

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR  
KRAM-UND ARBEITS-  
BÜHNEN-ANWENDER

16. Jahrgang

## Sicher unterwegs Transportlösungen im 21. Jahrhundert

Vertikal Verlag | Sundgauallee 16 | 79114 Heimbühl | 07141 919010 | PST E46564 • Deutsche Post AG • Entgelt bezahlt

Vertikal  
.net

Neue Scherenbühnen • Mobile Krane • Kommunaltechnik



**...tierisch schnell!**

**Europa APP**  
für iPhone & Android



*Jetzt zum  
Download*

Jederzeit. Überall.

Innerhalb einer Stunde vor Ort.

Deutschlands schnellste Werkstatt für Hydraulikleitungen.



**Pirtek Deutschland GmbH • [www.pirtek.de](http://www.pirtek.de) • [service@pirtek.de](mailto:service@pirtek.de)**

**BUNDESWEIT: 08 00 99 88 800**

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNEN-ANWENDER

16. Jahrgang Nr. 108

**Vertikal Verlag**  
 Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
 Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814  
 E-mail: info@vertikal.net

► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net  
 Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net  
 Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland  
 Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

**Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
 Sundgauallee 15 · D-79114 Freiburg  
 Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814  
 E-mail: khk@vertikal.net

**Frankreich, Belgien und Spanien:**

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945  
 F-94510 La Queue en Brie, France.  
 Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99  
 E-mail : hpearman@wanadoo.fr

**Italien:** Fabio Potesà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,  
 Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,  
 I-16129 Genova, Italien.  
 Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088  
 E-mail: info@mediapointsl.it

**Niederlande:** Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN,  
 S-Gravendeel, Niederlande  
 Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042  
 E-mail: ha@vertikal.net

**UK, USA and all other areas:**

Pam Penny  
 PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK  
 Tel.: +44 (0)8448 155900 Fax: +44 (0)1295 768223  
 Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
 Sundgauallee 15, D-79114 Freiburg  
 Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814  
 E-mail: khk@vertikal.net

**Herausgeber:** Leigh Sparrow  
 Email: lws@vertikal.net

**Layout:** Artwork, Werbung & Design  
 Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg  
 E-mail: rudat@artwork-design.de

**Produktion + Verwaltung:** Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzel exemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Druck:** Quensen Druck + Verlag,  
 Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim  
 E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2013

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipfaf **IPAF**



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.

**cranes & access**

**Vertikal Verlag**



**Titelthema**  
 Mit zwei Kranen wurde die Endeavour auf Modulfahrzeuge von KAMAG gehoben.  
 Bild: NASA / Bill Ingalls



**Einfach sicherer 39**



**Perfekte Partner 36**



**Pause eingelegt 27**



**AC/DC kommt 19**



**Große Pläne 37**

## INHALTSVERZEICHNIS

**Panorama**

**Messekalender**

Neuste Nachrichten  
 Neuer Termin und Ort für Apex / Wilenbrock übernimmt Slupinski / FEM-Leitfaden liegt vor

5  
7

## MASCHINEN

**AC/DC kommt**

Neue Scherenbühnenmodelle werden immer häufiger auch als Elektrovariante mit Drehstrom angeboten, zeigt Alexander Ochs auf.

19

**Pause eingelegt**

In Sachen AT-Krane gibt es nicht viel Neues in diesem Jahr. Bei Gelände- und Industriebühnenkränen ist mehr Bewegung, meint Rüdiger Kopf.

27

**Einfacher und effektiver**

Maschinen und Material sollen sicher und preiswert transportiert werden. Ein Problem, dessen sich die Branche angenommen hat. Wie *Kran & Bühne* zeigt.

31

**Für die Öffentlichkeit**

Kommunen bedürfen ganz eigener Lösungen. Welche Ideen die Branche liefert, hat Alexander Ochs zusammengefasst.

34

## MENSCHEN

**Perfekte Partner**

Mateco hat den gesamten Bereich der Hydraulikschlauchwartung an Pirtek ausgelagert. Eine klassische „Win-Win-Situation“, erklären die Protagonisten gegenüber *Kran & Bühne*.

36

**Große Pläne**

Ruthmann legt bei seiner neuen „Height Performance“-Baureihe nach. Was die neue 54-Meter-Maschine bietet und was noch kommt, berichtet Alexander Ochs.

37

**Einfach sicherer**

Gardemann lädt zum Arbeitssicherheits-Forum. Alexander Ochs war bei der ersten Auflage dabei.

39

**Ein stiller Riese**

Das belgische Unternehmen TVH hat einst mit dem Ersatzteilhandel von Landwirtschaftsmaschinen begonnen. Inzwischen agiert das Unternehmen weltweit und nicht nur mit Ersatzteilen. Leigh Sparrow berichtet.

40



## K&B LADEN

Mehr Mathematik für Motoren / Neue Bausoftware / Zahnriemen mit Karbonzugstrang

44



## EINBLICK

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

45

## WEBSEITENVERZEICHNIS

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

42

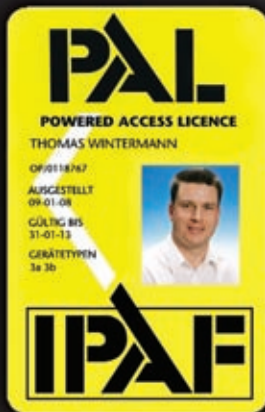
## KLEINANZEIGEN

46

# Benutzt du dies...



# dann brauchst du das!



IPAF geprüfte Schulungszentren schulen jedes Jahr mehr als 100.000 Bediener in der sicheren und effektiven Anwendung von Hubarbeitsbühnen.

Die IPAF PAL Card ist weltweit branchenübergreifend respektiert und der Beweis, dass ihre Bediener nach den höchsten Sicherheitsstandards geschult wurden und alle gesetzlichen Anforderungen erfüllen.

**Finden Sie Ihr geprüftes IPAF  
Schulungszentrum unter  
[www.ipaf.org/de](http://www.ipaf.org/de)**

Das IPAF Schulungsprogramm für Bediener von Hubarbeitsbühnen ist durch den TÜV als konform mit ISO 18878 zertifiziert und erfüllt die Anforderungen der DGUV 966.



## Editorial

### Voller Kalender



Ist eine Messe wichtig und muss man dabei sein – gleich ob als Aussteller oder Besucher – oder ist sie es nicht? Diese Frage wirft sich bei jeder Veranstaltung von neuem auf und es gilt kritisch zu hinterfragen, ob das Konzept, der Standort und der Termin noch zeitgemäß ist. Das haben die Verantwortlichen der Apex getan und haben Ort und Termin gewechselt. Wie schwer es ist solche Änderungen so zu gestalten, dass nicht neue Fragen aufkommen, zeigt dieses Beispiel. Plötzlich kommt die überregionale Bühnenveranstaltung Apex zeitlich in die Nähe der regionalen Bühnenevents Platformers' Days und Vertikal Days. Eine Situation, die für beide Seiten ungünstig ist, denn die meisten Aussteller können sich nicht zerteilen, können nur entweder regional oder überregional dabei sein. Eine Situation, die einer Lösung bedarf. Daher laufen derzeit die Gespräche zwischen den Veranstaltern, um für 2014 und auch darüber hinaus für alle Seiten eine akzeptable Lösung zu finden.

Die Stoßrichtung des Vertikal Verlages ist dabei klar. Von unserer Seite besteht das große Interesse, dass jede dieser Veranstaltung ihren gebührenden Platz im Kalender des Bühnenjahres findet, denn jede einzelne bietet den Ausstellern und Besuchern ganz unterschiedliche Vorteile. Und das sollte schließlich das Ziel sein: Dem Kunden von Veranstaltungen neue oder andere Möglichkeiten eröffnen.

Ihr

RÜDIGER KOPF

## Messekalender

### DEUTSCHLAND

#### BAUMA 2013



30ste Internationale Baumesse  
15.-21. April 2013; München  
Tel: 089 510 70; Fax: 089 510 7506

#### NUFAM



Nutzfahrzeugmesse  
26.-29. September 2013; Karlsruhe, Deutschland  
Tel: 0721 3720 0; Fax: 0721 3720 2116

#### A + A 2013



Arbeitsschutz + Arbeitsmedizin, Messe für Sicherheitstechnik  
5.-8. November 2013, Düsseldorf  
Tel: 0211 456 001; Fax: 0211 456 0668

## Messekalender

### AUSLAND

#### BAUMAG



16. Schweizer Baumaschinenmesse  
21.-24. Februar 2013; Luzern, Schweiz  
Tel: +41 (0)56 225 2383; Fax: +41 (0)56 225 2373

#### IPAF SUMMIT



Jährliches Meeting der International Powered Access Federation  
26. März 2013; Miami, USA  
Tel: +44(0)15395 62444; Fax: +44(0)15395 64686

#### IBF - INTERNATIONALE BAUMESSEN BRÜNN



Fachmesse der Baubranche in Tschechien  
23.-27. April 2013; Brno / Brünn, Tschechien  
Tel: +420 (0)541 152 863; Fax: +420 (0)541 152 889

#### MASZBUD 2013



15. Int. Polnische Baumesse  
21.-24. Mai 2013; Kielce, Polen  
Tel: +48 (0)41 365 1210; Fax: +48 (0)41 365 1313

#### SUISSE PUBLIC



Schweizer Fachmesse für öffentliche Betriebe & Verwaltungen  
18.-21. Juni 2013; Bern, Schweiz  
Tel: +41 (0)31 3401183; Fax: +41 (0)31 3401110

#### VERTIKAL DAYS



„A meeting of minds“  
26.-27. Juni 2013; Haydock, England  
Tel: +44 (0)8707 740436; Fax: +44 (0)1295768223

#### APEX



Internationale Messe für Arbeitsbühnen  
24.-26. Juni 2014; Amsterdam, Niederlande  
Tel: +31 (0)547 271 566; Fax: +31 (0)547 261 238

Links zu den Webseiten der Messen finden Sie auf



## SiOPS® - Bedienersicherheit

Das preisgekrönte **SiOPS®** Sicherheitssystem von **Niftylift** verhindert anhaltend unwillkürlichen Betrieb im Falle einer Einklemmung des Bedieners.

- Stoppt anhaltend unwillkürlichen Betrieb
- Eliminiert Reaktionszeit des Bedieners
- Reduziert das Verletzungspotenzial deutlich
- Maschinenbewegungen werden sofort unterbunden
- Gibt Bediener eine lebenswichtige zweite Chance

**SiOPS®** eliminiert anhaltend unwillkürlichen Betrieb, indem es alle Maschinenbewegungen unterbindet, wenn ein Bediener gegen die Kanten der Korbsteuerung gedrückt wird.

**SiOPS®** reagiert sofort, wenn erkannt wird, dass der Bediener gegen die Steuerung gedrückt wird.

Durch Eliminieren der Reaktionszeit des Bedieners reduziert **SiOPS®** das Potenzial von Verletzungen durch Einklemmen deutlich.

**SiOPS®** ist nur auf Niftylift MEWPs erhältlich und eliminiert einen bekannten, zu Einklemmvorfällen beitragenden Faktor, wodurch dem Bediener eine lebenswichtige zweite Chance gegeben wird.

Besuchen Sie bitte unsere Webseite, wenn Sie mehr über Nifty **SiOPS®** und darüber, wie es Leben retten kann, erfahren möchten.

Rufen Sie uns nun an, um eine Vorführung zu arrangieren:

**+44 (0)1908 223456**



SMARTPHONE QR-CODE-SCANNER BENUTZEN

## Neue Niederlassung

Die LGH GmbH eröffnet eine zweite Deutschland-Filiale in Schorndorf bei Stuttgart. Zusätzlich zum Hauptsitz in Essen ist LGH damit auch im Süden der Republik vertreten. Die Niederlassung in Schorndorf befindet sich nur wenige Autominuten vor den Toren Stuttgarts und ist über die B29 nur wenige Kilometer von der A8 entfernt. „Mit dem Ausbau unserer Lagerfläche und der Verkürzung der Wege im süddeutschen Raum, können wir den Anforderungen unserer Kunden vor Ort noch besser gerecht werden“, erklärt Matthias Knittel, Verkaufsleiter der LGH GmbH. Doch damit nicht genug: Das Unternehmen plant bereits einen weiteren Standort in Norddeutschland, und zwar in Hamburg.

## FEM-Leitfaden liegt vor

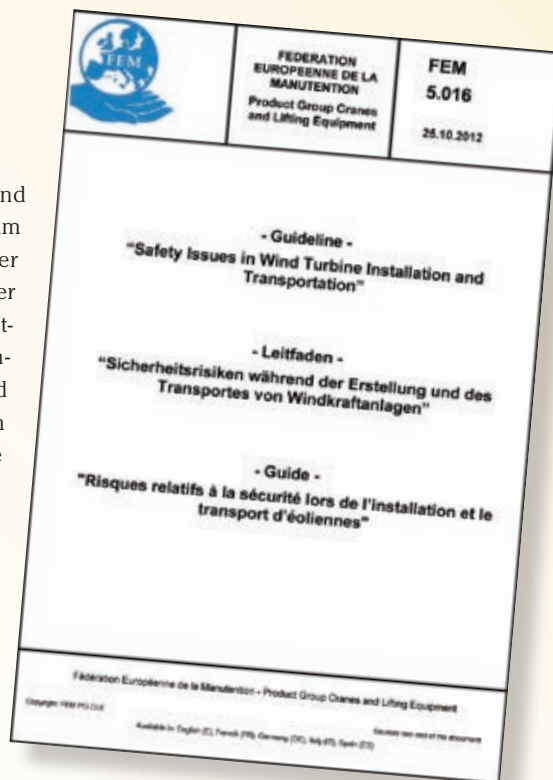
# Mehr Sicherheit

Die Fédération Européenne de la Manutention, kurz FEM, hat nun ihren Leitfaden zu Sicherheitsrisiken während der Erstellung und des Transportes von Windkraftanlagen veröffentlicht. Auf dem ESTA Summit im Frühjahr war der Ruf nach einem solchen Leitfaden laut geworden.

Das Werk liegt bislang nur in englischer Sprache vor und soll demnächst auch auf Französisch, Italienisch und Spanisch zu haben sein, hat der Verband angekündigt.

Kritische Situationen und Aspekte, die bei Kranarbeiten an Windkraftanlagen auftreten können, werden extra hervorgehoben und verständlich behandelt. Sehr hilfreich sind auch die

Tabellen und Definitionen im Anhang. Jeder Kranführer, der im Windkraftbereich eingesetzt wird oder werden könnte, sollte im Grunde genommen eine Ausgabe des Leitfadens besitzen und bei sich haben – am besten in der Krankabine. Als Hintergrundinfo ist er auch für Bediener von großen LKW-Bühnen interessant.



## Deutsche Premiere

# Erste TJ280 geht an Wemotec

Im Oktober hat Andreas Berck (M.) von Domnick + Müller eine Manitou 280 TJ an Wemo-tec übergeben. Der Eichenzeller Spezialist für Höhenzugangs- und Hebeteknik ist einer der ersten Käufer der IAPA-prämierten Bühne. „Das Gerät

ist wirklich außergewöhnlich“, schwärmt Michael Vogel (L.) nach der ersten Testfahrt. „Mit der 280TJ können wir unseren Kunden viel mehr Möglichkeiten bieten, sowohl in der Höhe als auch bei Traglast und seitlicher Reichweite.“



## Jay setzt auf ‚Radio Build‘

# Französische Neuheit

Unter dem englischen Namen ‚Radio Build‘ lässt das französische Unternehmen Jay Electronique seine neue Generation von Funkfernsteuerungen vom Stapel laufen. Die einzelnen Modelle lassen sich auf die jeweiligen Anforderungen hin konfigurieren; gegen Staub, Vibrationen und Wasser sind sie von vornherein geschützt. Die Sender sind zudem mit einer schützenden Kunststoffschicht überzogen und die Taster auf der Bedienung groß genug, um mühelos mit Handschuhen bedient werden zu können, so der Hersteller. Funktionsseitig zum Standard gehören automatische Frequenzsuche und ein ‚selbstlernender‘ Ersatzsender, der im Falle eines Austauschs binnen einer Minute einsatzfähig sei. Zudem sind die neuen Systeme rückkanalfähig und können so Werte wie Windgeschwindigkeit oder Gewicht



von der Maschine an den Bediener zurückmelden. Die ‚Radio Build‘-Funkfernsteuerungen sind erhältlich für Mobil- & Raupenkrane (die Modelle Moka), Turmdrehkrane (Beta, Gamma, Pika), Teleskoplader (Pika, Moka) und entsprechen den Sicherheitsstandards SIL 3 gemäß EN 61508 und Pl e nach EN 13849. Für Arbeitsbühnen sind „Moka“ mit sechs Hebeln und „Pika“ mit Joystick geeignet. Zu beziehen sind die Funksteuerungen in Deutschland über die Firma Welotec, die Contra-Vertriebsgesellschaft in der Schweiz und die Spälti Schaltgeräte AG in Österreich.

## Sieger gesucht

Ab sofort läuft die Bewerbungsfrist für die ‚International Awards for Powered Access‘ (IAPA) 2013, gemeinsam veranstaltet von Access International, Access Lift & Handlers und IPAF. Die IAPAs – die „Oscars der Arbeitsbühnenbranche“ – mit Preisverleihung und Festbankett sowie die Konferenz IPAF Summit finden am 26. März 2013 im Hilton Miami Downtown Hotel in Florida statt.

Mit der Preisverleihung werden Best Practice und außergewöhnliche Leistungen in der Arbeitsbühnenbranche gewürdigt. Sie findet 2013 zum fünften Mal statt. „Die IAPAs sind hart umkämpft, da in der Branche ein ständiger Konkurrenzdruck herrscht“, erklärt IPAF-Geschäftsführer Tim Whiteman.

Unternehmen und Einzelpersonen können sich selbst vorschlagen oder von anderen nominiert werden. Eine Teilnahmegebühr fällt nicht an. Ausgezeichnet werden im Jahr 2012 durchgeführte Aktionen sowie Produkte, die in diesem Jahr ihre Markteinführung hatten. Die Nominierungsfrist endet am 21. Dezember 2012.

## Markewitsch kauft MK 88

# Doppelt flexibler



Das im Bereich Schwergut Logistik tätige Unternehmen Gebr. Markewitsch hat seinen Kranfuhrpark mit einem neuen Liebherr Mobilbaukran MK 88 erweitert. 2009 wur-

de bereits in den ersten Liebherr Mobilbaukran MK 110 investiert. „Die steigende Nachfrage nach diesen Geräten hat uns dazu bewogen unseren Fuhrpark auszubauen“,

erklärt Rudolf Reichert, Niederlassungsleiter in Schweinfurt. „Mit zwei Geräten sind wir nun in der Lage, auf unsere Kunden schnell und flexibel zu reagieren.“



Für das Cygnus-Gasprojekt in der südlichen Nordsee liefert Liebherr Nenzing vier Offshore-Krane vom Typ RL2650-25 D EX Litronic an das Joint-Venture GDF Suez E&P UK. Der Kran hat eine maximale Traglast von 60 Tonnen sowie eine maximale Ausladung von 54 Metern. Das Cygnus-Gasfeld gilt als das größte Gasvorkommen, das in den letzten 25 Jahren in der südlichen Nordsee entdeckt worden ist.



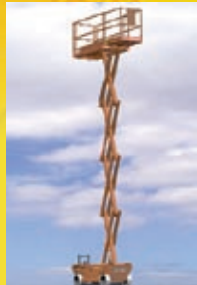
Eine Oil&Steel Scorpion 15 E in Geländeausführung, aufgebaut auf einem Unimog, hat das Elektrizitätswerk Wörth/Donau in Empfang genommen. Geschäftsführer Rupert Heider sieht eine Vielzahl von Einsatzmöglichkeiten für sein Unimog-Unikat. Das Abstützen innerhalb der Fahrzeugkontur mit sehr langem Stützenhub ermöglicht sowohl das Arbeiten im laufenden Straßenverkehr als auch das Arbeiten im Gelände.



# The Vertikal Guide

for buyers and users of lifting equipment  
für Käufer und Anwender der Hebeindustrie

2013



**Ihr  
Vorteil!**

Reservieren Sie den  
besten Platz für Ihre  
Anzeige in unserem  
Messeführer

Teleskoplader

Roll-Gerüste

Ladekrane

Bühnen

Krane

Cranes

Aerial lifts

Alloy towers

Loader cranes

Telescopic handlers

[www.vertikal.net](http://www.vertikal.net)

## Kurz & Wichtig

■ Zum 1. Dezember wird **Pedro Torres** bei **Riwal** neuer Director Northern Regions, also Gebietsverkaufsleiter für den europäischen Norden. Dazu zählen bei Riwal die Länder Deutschland, Großbritannien, Dänemark, Schweden, Norwegen, Polen und die Niederlande. Der Spanier verfügt über 14-jährige Erfahrung mit Arbeitsbühnen, und zwar im gehobenen Management.



■ JLG ändert seine Struktur und verschmilzt das in Regionen aufgeteilte Geschäft in Europa, Afrika und dem Mittleren Osten zu einer Einheit – unter neuer Leitung. An der Spitze steht **Karel Huijser** als Geschäftsführer und Vice President von JLG Europa, Afrika und Mittlerer Osten. Als Teil der Veränderung wird auch **Wayne Lawson**, bislang Geschäftsführer

Vertrieb für die genannte Region, Anfang nächstes Jahres seinen Posten aufgeben.



■ In Turin hat Anfang/Mitte November das europäische Finale der **Meisterschaften für Fahrer von Baumaschinen** der Marke **New Holland** stattgefunden. Das deutsche Team um **Marc Abresch** konnte zum zweiten Mal in Folge den Sieg erringen.



■ Der Baumaschinen- und Arbeitsbühnenvermieter **Theisen** stellt seinen neuen Geschäftsführer für Österreich vor:

**Christian Heigl** wurde vor kurzem zum neuen Geschäftsführer der Theisen Mietpark Baumaschinen GmbH & Co.KG mit Sitz in Wiener Neudorf ernannt. Der 42-Jährige verantwortet die operative Führung des Unternehmens mit Niederlassungen in Hohenems, Hall, Salzburg, Linz, Krems, Graz, Wien und Wiener Neudorf.



keinerlei Abweichungen der Prozesse zur ISO 9001 festgestellt.



■ **Terex** hat den Deutschen **Raimund Klinkner** zum Mitglied des Vorstands ernannt. Der 47-Jährige gilt als ausgewiesener Logistik-Experte und ist seit diesem Jahr geschäftsführender Gesellschafter des von ihm gegründeten Institute for Manufacturing Excellence (IMX), einem auf Produktion und Logistik spezialisierten Beratungsunternehmen.



■ Die **AST GmbH** mit Sitz in Blaustein ist seit 2004 auf die Ausbildung von Bedienern und Trainern für mobile Arbeitsmittel wie Stapler, Krane und Hubarbeitsbühnen spezialisiert. Nun wurden alle Bereiche und Tätigkeitsfelder der AST durch die PÜG, die Prüf- und Überwachungsgesellschaft, erfolgreich geprüft. Das Audit wurde persönlich vom PÜG-Geschäftsführer Klaus Suhm durchgeführt und dabei wurden

### Neue Mitarbeiter bei Palfinger

## Servicenetzenwerk verstärkt

Palfinger hat sein Servicenetzenwerk weiter verstärkt. Neben dem Ausbau der Standorte Berlin und Hamburg wurde für Südostbayern in der Palfinger-Firmenzentrale in Ainring im vergangenen Herbst ein mobiler Servicemonteur eingestellt. Im Laufe dieses Jahres baute man die Werkstatt unter der Leitung des erfahrenen Werk-

statteleiters Heinrich Prechtl zu einem ständigen Servicestandort für Hubarbeitsbühnen aus. Zeitgleich konnten mit Jens Lenzgen am Standort Krefeld und Michael Kuffer am Standort Pfaffenhofen zwei neue Niederlassungsleiter mit langjähriger Erfahrung in der Vermietung von Hubarbeitsbühnen gewonnen werden.



UM EINEN DURCHBRUCH ZU SCHAFFEN,  
BRAUCHT MAN...



## EIN WERKZEUG- KEIN SPIELZEUG



[www.ctelift.com](http://www.ctelift.com)



### ZED 20 CSH

#### TECHNISCHE DATEN:

Arbeitshöhe 20m · Seitliche Reichweite 9,2m ·  
Traglast 250kg

#### EIGENSCHAFTEN:

- Schnell und leicht aufstellbar mit den neuen "H" - Stützen
- Sehr kompakt - Gesamthöhe 2,50m
- Keine hintere Ausladung
- Sigma Schere ermöglicht vertikales Arbeiten mit einer Funktion
- "Saubere" Auslegerkonstruktion, alle Kabel und Schlauchführungen intern angebracht

1981-2011  
30<sup>th</sup>

 **CTE**<sup>®</sup>  
WORK BECOMES EASY

[www.inprima.it](http://www.inprima.it)

# EFFER

CRANES  PEOPLE

*lifting  
every day*



**EFFER S.p.A.**

Via IV Novembre, 12  
Minerbio (Bologna)  
Tel. + 39 051 418121  
[info@effer.it](mailto:info@effer.it)

[www.effer.com](http://www.effer.com)

# **BAUMAG**

**Baumaschinen-Messe**

**21. – 24. Februar 2013**

**16. Schweizer Fachmesse für Baumaschinen, Baugeräte und Werkzeuge**



**Messe Luzern**

**Do-So 9-17h**  
**[www.baumaschinen-messe.ch](http://www.baumaschinen-messe.ch)**

## Willenbrock übernimmt Slupinski

## Neue Perspektive

Die Herwarth Slupinski GmbH aus Bremerhaven, einer der großen Vermieter von Arbeitsbühnen, Gabelstaplern und Teleskopstaplern in der Region, hatte Ende August 2012 den Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt. Zum 1. November übernimmt die Willenbrock Förderer-Technologie Holding (WHO) alle Immobilien der Gesellschaft. Die Willenbrock Arbeitsbühnen (WAB), eine 100-prozentige WHO-Tochter, übernimmt sämtliche Mitarbeiter und Mobilien und führt künftig die Geschäfte fort. Slupinski erwirtschaftete zuletzt mit 40 Mitarbeitern einen Jahresumsatz von rund 8,5 Millionen Euro. Mit Übernahme der 400 Slupinski-Maschinen verdoppelt sich der Willenbrock-Mietpool an Arbeitsbühnen und Teleskopstaplern auf 800 Geräte. In Verbindung mit den 1.400 Mietstaplern schwingt sich Willenbrock damit zu einem der größten Anbieter in Deutschland auf. „Aufgrund des herausragenden Engagements der bestehenden und neuen Mitarbeiter werden wir sämtlichen Maßnahmen im Zusammenhang mit der Integration bis Ende Januar 2013 abgeschlossen haben“, berichtet WAB-Geschäftsführer Fabian Markmann (Foto). „Die Auftragslage und wirtschaftliche Entwicklung von WAB in den letzten Jahren kann als stetig und robust bezeichnet werden, und auch für die Zukunft



sind wir optimistisch, an diese positive Entwicklung anknüpfen zu können. Ein weiteres Wachstum von WAB und die Ausweitung der Geschäftsaktivitäten im norddeutschen Raum sind für uns die logische Konsequenz unseres Handelns.“ Und was ist aus den Mobilkränen von Slupinski geworden? Markmann: „Die zwei Liebherr-Mobilkrane der Herwarth Slupinski GmbH waren zum Zeitpunkt der Übernahme nicht mehr vorhanden und sind somit auch nicht übernommen worden. Ein Einstieg in die Vermietung von Mobilkränen ist perspektivisch nicht vorgesehen.“





Informieren Sie sich unter ►► [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Sehen & gesehen werden!

## R + + + NEWS TICKER + + + NEWS

- + Der französische Arbeitsbühnenhersteller **ATN** bezieht ein neues Werk in Südwestfrankreich. Das 10.000 Quadratmeter große Areal in Failliet liegt nur wenige Kilometer entfernt vom Stammsitz in Tonneins. Hinter der Expansion steckt der französische Investor Entrepreneur Venture, der ATN drei Millionen Euro zur Verfügung stellt.
- + Die Geschäftszahlen der ersten drei Quartale des Motorenbauers **Deutz** liegen unter denen des Vorjahres. Für 960,5 Millionen wurden Aufträge gezeichnet (-18 Prozent), es wurden 132.221 Motoren verkauft (-22 Prozent) und der Gewinn lag bei 12,2 Millionen Euro (-77 Prozent)
- + **Manitowoc Cranes** konnte seinen Umsatz im dritten Quartal um 2,2 Prozent auf 955,7 Millionen Dollar (747 Millionen Euro) steigern. Das Wachstum resultierte in erster Linie aus **guten Kranverkäufen**, welche umsatzmäßig um fünf Prozent zulegen konnten auf 555 Millionen Dollar (430 Millionen Euro). Das Nettoergebnis des Quartals liegt mit 22,2 Millionen Dollar (17,3 Millionen Euro) fast auf Vorjahresniveau.
- + Das Geschäft von **Wacker Neuson** hat sich seit Jahresbeginn positiv entwickelt. Im 3. Quartal stieg der Konzernumsatz zum Vorjahr leicht. In den ersten neun Monaten 2012 steigerte der Konzern seinen Umsatz um zwölf Prozent auf 812,6 Millionen Euro. Allerdings stieg der Umsatz in den Monaten Juli bis September „nur“ um zwei Prozent.
- + In den ersten neun Monaten steigerte **Bronto Skylift** seinen Umsatz um 33 Prozent auf rund 71 Millionen Euro. Der Gewinn hat sich auf 3,5 Millionen Euro verbessert. Der Auftragsbestand Ende September lag bei 77,5 Millionen Euro.
- + Die **Palfinger-Gruppe** verzeichnete in den ersten



## Umstrukturiert



Service im Blick: Neben dem Verkauf von Ladekranaufbauten und Hakengeräten setzt die Notterkran AG nun verstärkt auf Servicedienstleistungen und stärkere Projektbetreuung bei Neufahrzeugen. Dazu strukturiert der Boswiler Kranspezialist den Verkauf um. An die Spitze rückt Patrick Lenzin, 41. Ihm steht ein rund zehn Mann starkes Team zur Seite. 2013 feiert der Betrieb sein 50-jähriges Bestehen.

## Wartung an Alpen-Staudämmen AC 100/4L für Momect

Das auf Kranarbeiten und Schwertransporte spezialisierte Unternehmen Momect hat einen neuen Terex AC 100/4L in Empfang genommen. Ausgerüstet ist er mit zwei Winden, einem zweifach geklappten Hilfsausleger, Fernbedienung, Partikelfilter sowie Sensoren an den Abstützungen. Neben unterschiedlichsten Hebe-



werden. Die beiden Momect-Kranfahrer Cyrille Giroud (l.) und Gaylord Saudan nahmen den Kran von Terex-Cranes-

Schramm (r.) entgegen. Bereits einen Tag nach der Auslieferung musste der Kran in einem Bauprojekt beim Heben vorgefertigter Betonbauteile ran.

## 620 Tonnen Ballast



# Schergewichte unter sich

Für das Einheben einer neuen Eisenbahnbrücke in Nettingsdorf bei Linz kam Österreichs stärkster Mobilkran zum Einsatz, ein Liebherr LG 1750 aus der Flotte von Felbermayr. Bei strahlendem Sonnenschein wurde die ‚greise‘ Brücke, Baujahr 1905, am Ausleger des rund siebzig Meter in den Himmel ragenden Krans angeschlagen.

„Der Kran hat ein Gesamtgewicht von 800 Tonnen“, sagt Felbermayr-Einsatzleiter Gottfried Hrast, und ist damit fast vier Mal so schwer wie die Last mit 220 Tonnen. Allein für die insgesamt 620 Tonnen Ballast sind schon etwa dreißig LKW-Transporte nötig gewesen. Um den Kran auch sicher aufstellen zu können, musste im Vorfeld die Stellfläche, den angegebenen Stützdrücken entsprechend, verdichtet werden. „Für so

einen Hub muss mitunter auch etliche Monate geplant werden“, weiß Hrast. Als der Kran die Last anhebt und die 45 Meter lange Brücke Richtung Krenn schwenkt, ist ein entscheidender Moment gekommen: Um den Hub fortführen und die Ausladung erhöhen zu können, müssen ergänzend zu den 220 Tonnen Oberwagenballast noch 400 Tonnen Schwebeballast aufgenommen werden.



Beim weiteren Hub war es wichtig, mit zunehmender Ausladung der Last auch den Schwebeballast in entgegengesetzter Richtung auszufahren. Mittlerweile ist die Brücke schon längst für den Verkehr wieder freigegeben.

**BEYER**  
Mietservice KG

Europaweit clever mieten, statt teuer kaufen:  
[www.beyer-mietservice.de](http://www.beyer-mietservice.de)



- Arbeitsbühnen
- Minikrane
- Stapler
- Baumaschinen
- Generatoren
- Teleskopstapler
- Forstgeräte
- Event-Technik

Miethotline 0 18 05 / 92 99 70

nur 14 cent/min. a. d. dt. Festnetz, Mobilfunk max. 42 cent/min.

## 26-Meter-Neuzugang

### CMC für Pol



Das Unternehmen betreibt eine Vermietflotte von rund hundert Einheiten: 80 Arbeitsbühnen, 12 Mobilkrane, einige Teleskopstapler sowie verschiedene Transportfahrzeuge. Die neue LKW-Bühne ist, neben einer weiteren LKW- und zwei Raupenarbeitsbühnen, bereits die vierte aus dem Hause CMC, die in der Flotte der Holländer unterkommt. Zustande kam der Deal über den CMC-Distributor Kraan en Truck Services.

Pol Hoogwerkers aus den Niederlanden hat eine neue LKW-Arbeitsbühne TB 260 von CMC erhalten. Die Gelenkbühne ist auf einem 3,5 Tonneer vom Typ Nissan Cabstar aufgebaut.

## Xinchai an Bord

### TVH erweitert Händlerschaft



TVH, Thermote & Vanhalst, wird offizieller Händler von Xinchai-Motoren und -Ersatzteilen. Die chinesische Firma ist Hersteller von Multi-Zylinder-Dieselmotoren für Bau- und Landbaumaschinen, Geländefahrzeuge, Generatoren und Gabelstapler. Für eine schnelle und effiziente Lieferung von Ersatzteilen für Gabelstaplermotoren wird ab sofort auf die Erfahrung von TVH zurückgegriffen. Diese neue Zusammenarbeit bedeutet eine beträchtliche Erweiterung des breiten Sortiments der Belgier.

# PLATTFORM BASKET

SELF-PROPELLED AERIAL WORK PLATFORMS

**Raising The Standards**



Use QR Code reader

## Spider 22.10

**Die vielseitigste Raupenarbeitsbühne jetzt verfügbar:**

- Diesel + Elektrik 230Vac
- Diesel + Batterie 24 Vdc
- Battery 24Vdc + Elektrik 230Vac

**Maßgeschneidert nach Kundenwunsch**



Kunze GmbH  
Hermann-Oberth-Strasse, 3  
83052 Bruckmuehl  
Tel. +49 (0)8062 726110  
info@kunzegmbh.de



Via Grande 27-42028 Poviglio (RE) Italy tel: +39 0522 967666  
fax: +39 0522 967667 info@platformbasket.com

**PLATFORM BASKET SRL**

Vertikal.net

Informieren Sie sich unter [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Sehen & gesehen werden!



Logistik  
verbessern

Auch bei „nur“ vier Stockwerken ist der sichere und effektive Material- und Personentransport mittels Transportbühnen besser zu realisieren. Dies zeigt sich derzeit beim Bau des Eurocopter Entwicklungszentrum in Donauwörth. Das Entwicklungszentrum besteht aus einem viergeschossigen Hauptgebäude, von dem links und rechts jeweils vier einzelne Bürotrakte abzweigen. Insgesamt ist der Komplex 126,5 Meter lang, 97,5 Meter breit und 22 Meter hoch. Zwei Transportbühnen vom Typ GEDA 1500 Z/ZP kommen hier zum Einsatz und das noch März 2013. Die Bühnen bieten viel Platz für sperrige und schwere Baumaterialien und verbessern damit die Logistik auf der Baustelle erheblich.



*Sonderlösungen von der Stange: Spezielle Einzellösungen bündelt Manitowoc nun unter dem Begriff „Hublösungen“. Ein spezielles Team unter der Leitung von Allen Kadow kümmert sich um die so genannten Lift Solutions (im Bild: eine höhere Kabine beim 2250), welche für Gittermast-Raupenkrane angeboten werden.*

## Messe-Karussell dreht sich

# APEX wandert in den Mittsommer

Die nächste APEX wechselt Ort und Termin – weg vom Herbsttermin, weg von Maastricht. Die Apex 2014 findet vom 24. bis 26. Juni 2014 in Amsterdam statt, wie die Veranstalter IPI und KHL mitgeteilt haben. Als Grund geben sie an, dass bei der letzten Veranstaltung im Jahr 2011 die Aussteller den Austragungstermin und -ort nicht für gut befunden haben.

Diese Änderung sorgt für einige Stirnrunzeln, heftiges Kopfschütteln oder auch teilweise Zustimmung. Klar ist, dass der Messekalender in der Arbeitsbühnenbranche damit kräftig durcheinander gewirbelt wird, finden doch die Vertikal Days in England auch in diesem Zeitraum statt. Die Platformers' Days haben viel gewagt und den Termin für 2014 in den Mai verlegt – eben um der APEX aus dem Weg zu gehen. **Oliver Sven Dahms**, Arbeitsbühnen- und Baumaschinenvermieter aus Hannover und Organisator der Platformers' Days, sagt zur zeitlichen und räumlichen Verschiebung der APEX: „Meiner Meinung nach eine sehr unglückliche Entscheidung. Die ‚Flucht‘ in den Juni ist nicht nachvollziehbar.

Warum nicht Mitte April? Im jährlichen Wechsel mit bauma und Intermat wäre das der ideale Termin. IPI und KHL sollten ihre Entscheidung nochmals überdenken und sehr intensiv eine Verlegung in den April prüfen. Denn es wäre schade, wenn die APEX 2014 aufgrund schlechter Zahlen die letzte wäre.“

Auch **Jan Denks** von Bronto Skylift findet klare Worte: „Bronto würde es sehr begrüßen, wenn die APEX im September bliebe. Hauptsächlich aus zwei Gründen: Erstens feiert ganz Skandinavien vom 20. bis 23. Juni Mittsommer, das im Feiertags-Status vergleichbar mit Weihnachten ist. Daher gibt es für den Termin in Skandinavien wenig Enthusiasmus. Zweitens verträgt sich das Datum denkbar schlecht mit Vertikal Days.“

**Bernhard Kahn**, Regional Manager für Deutschland, Österreich und Schweiz, gibt sich zurückhaltender: „Wir bei Terex AWP (Genie) in Deutschland glauben nach wie vor an die große Bedeutung der regionalen Veranstaltungen, die speziell auf die Nähe zum Kunden ausgelegt sind. Die Erfahrung hat uns gezeigt,

dass viele unserer Kunden die weiten Strecken zu internationalen Messen nicht auf sich nehmen wollen oder zeitlich gar nicht können.“ Er appelliert an die Veranstalter von Platformers' Days und Vertikal Days, ihren Termin zu verlegen, gibt aber zu bedenken, dass diese kostenmäßig im Vorteil sind gegenüber den großen internationalen Fachmessen.

**Tatjana Becker** von H.A.B begrüßt Amsterdam als neuen Austragungsort und die größere Fläche, findet aber, dass mit der neuen APEX-Terminierung der Wettbewerb unter den Branchenevents angeheizt wird. „Insbesondere Auslandsmessen sind kostenintensiv, daher werden Aussteller nicht mehr nach dem Motto ‚Dabei sein ist alles‘ entscheiden, sondern vielmehr – so auch wir – unter Effizienz- & Effektivitätsgesichtspunkten eine Entscheidung über die Messteilnahme treffen.“

Entspannt sieht Ruthmann-Geschäftsführer **Uwe Strotmann** das Ganze: „Prinzipiell ist die Verschiebung der APEX nicht von großer Bedeutung.“ Dennoch wirft er ein: „Viel wichtiger ist, dass sich die diversen Messen terminlich harmonisieren. Jede Messe hat ihre Daseinsberechtigung, es ist allerdings kontraproduktiv, wenn Fachmessen parallel laufen. Das führt zu Besuchermangel und Dezentralisierung von Besucherströmen und -kommunikation.“ Er befürwortet die Verlegung nach Amsterdam und findet einen Frühjahrstermin für die Platformers' Days in Ordnung.

**Harry Lorentsen** von Ommelift ist ebenso für Amsterdam, aber gegen den Termin. Er hat IPI und KHL gleich gefragt, ob sie denn wüssten, dass erstens vom 24. bis 26. Juni 2014 viele in den Ferien sind, zweitens die APEX dann von Dienstag bis Donnerstag läuft und drittens fast zeitgleich die Vertikal Days stattfinden? Bis heute hat er keine Antwort darauf erhalten.





# "OK

Innovation ist lebensnotwendig,  
aber bei Manitou haben  
technische Errungenschaften  
stets einen praktischen  
Nutzen, der meinem Team  
weiterhilft!"



## 280 TJ

Die selbstfahrende Teleskop-  
Arbeitsbühne 280 TJ setzt Maßstäbe  
auf Ihren Baustellen.

Kompakte Abmessungen, 8 Meter  
Transportlänge, 350 kg Tragkraft,  
teleskopierbarer Korbarm und  
geringer Kraftstoffverbrauch.

**MANITOU**

Wenden Sie sich an Ihren zuständigen MANITOU-Händler unter: [www.manitou.com](http://www.manitou.com)



## PNT 230 Hubarbeitsbühne



Max Arbeitshöhe: 22.5 m

Max Arbeitsausladung:  
11.3 m

Trafähigkeit: 230 kg

Abstützungen:  
horizontale hydraulische  
Verlängerung, „H“ Typ

Hochleistungen

ISOLI S.p.A.  
Hubarbeitsbühnen – Abschleppfahrzeuge - Sonderaufbauten  
Via Boschi 44 – 35014 Fontaniva (Padova) Italy  
Tel + 39.049.9438611 Fax +39.049.9438600  
exportdept@isoli.com – www.isoli.com  
Verkauf Deutschland: Hoffmann GmbH & Co. KG - Mannheimerstr. 140a  
68753 Waghäusel - Tel. 07254.9588116-117 - th@airo-arbeitsbuehnen.com

**ISOLI**  
SEIT 1946



# SJ16 – Vertikalmastbühne

Kompakte Standfläche, unschlagbare Wendigkeit  
und einen 0 Grad inneren Wenderadius

ANSI Modell dargestellt

Skyjack's selbstfahrende Vertikalmastbühne zeigt eine kompakte Standfläche und unschlagbare Wendigkeit. Die SJ 16 hat eine Arbeitshöhe von 6,75 m. In beengten Raumverhältnissen bietet der hohe Lenkeinschlag mit einem inneren Wenderadius von 0° Grad herausragende Funktionalität und Flexibilität. Die SJ 16 verfügt über eine 0,41 m verschiebbare Arbeitsplattform und garantiert somit einen erheblich einfacheren Zugang auf jegliche Arbeitsbereiche in ausgefahrener wie auch eingefahrener Position.

**SKYJACK**<sup>™</sup>

Weitere Informationen unter 0049 (0) 2302 2026909 +44-1691-676235 (UK) oder besuchen Sie uns online unter [www.skyjack.com](http://www.skyjack.com)

# Die Schere geht auseinander

**Was ist neu? Was ist wichtig?  
Was ist gefragt im Bereich der  
Scherenbühnen? Alexander  
Ochs hat sich umgehört.**

**E**s klingt wie eine alte Binsenweisheit: Die Schere geht auseinander. In unserem Fall geht sie hoch und runter, wobei sich die Scherenpakete entfalten. Doch die Schere geht auch im übertragenen Sinn „auseinander“, wenn man sich die immer feiner abgestufte Produktpalette der Hersteller anschaut. Was vor wenigen Jahren noch illusorisch schien, wie 14 Meter, Elektro, schmal, ist

mittlerweile am Markt angekommen und wird dort hervorragend angenommen. Während den Bereich großer Arbeitshöhen nur wenige Hersteller besetzen, tummeln sich im mittleren Segment um die 15 Meter eine Vielzahl von Herstellern. Der Bereich mit Arbeitshöhe unter 15 Meter wird stark geprägt von den drei großen Herstellern Genie, Haulotte und JLG.



*Skyjacks Scheren-Querschnitt lockte viele Besucher auf den Platformers' Days*



*Airo-Flotte von Robru (Schweiz) und Mietlift (Liechtenstein)*

## Trends und Tendenzen

Einige Hersteller haben zuletzt den Weg übers Gelände eingeschlagen: Sie setzen verstärkt auf eine Ergänzung und Diversifizierung ihrer Scherenbühnenpalette und nehmen neue geländegängige Modelleins Programm. Zuletzt hat Genie zum Beispiel seiner 68-RT-Scherenarbeitsbühnenserie ein umfangreiches Update gegönnt. So bringen die drei Modelle GS-2669RT, GS-3369RT und GS-4069RT jetzt mehr Leistung im Einsatz und bieten höhere Traglasten. Die kleinere der drei Neuheiten kam kürzlich zu einem schönen Einsatz an einer Schleuse am Main in der Nähe von Ochsenfurt. Von der Bühne aus haben die Arbeiter

den Korrosionsschutz der Schleusentore überprüft und eine speziellen Beschichtung angebracht. Andreas Möller, Inhaber von Möller Manlift, erwarb diese neue kompakte Scherenbühne als einer der ersten Kunden in Deutschland, da sie in voller Arbeitshöhe von 9,90 Meter mit einer Tragfähigkeit von 680 Kilogramm verfahrbar ist. Chad Hislop, Genies neuer Produktmanager für Scherenbühnen, stellt fest: „2011/2012 haben wir generell eine Erhöhung der Nachfrage für Scherenarbeitsbühnen global und für Spezialmaschinen als Teil des Marktes gesehen. Großes Interesse besteht an alternativen Antriebs- und Energiekonzepten wie der neuen Genie GS-69 DC Elektroscherenbühne mit AC- ▶▶

« Technologie (Drehstrom), um langfristig Betriebskosten mit effizienten Geräten zu sparen.“ Wichtig für Kunden sei auch die doppelte Einsetzbarkeit einer Schere innen und außen. Sein deutscher Kollege Bernhard Kahn, Regional Manager Terex AWP in Deutschland, Österreich und Schweiz, pflichtet ihm bei: „Nachfrage besteht an Scherenarbeitsbühnen, mit denen schneller und effektiver gearbeitet werden kann, zum Beispiel unsere GS-69er-Serie, die eine vergleichbar schnelle Senkgeschwindigkeit der Plattform bietet und mit einer um 1,52 Meter auschiebbaren Plattform gute „Übergreif“-Möglichkeiten hat. Der Plattformausschub ist Standard bei der GS-69DC-Serie sowie bei der GS-69RT-Serie mit Abstützungen. Ein weiteres ‚effektives‘ Beispiel ist auch unsere GS-4047, die voll ausgefahren verfahrbar ist.“ „Der Anwender spart sich das Einfahren, um zu anderen Arbeitsbereichen bei einem größeren Einsatz zu gelangen“, bringt Chad Hislop auf den Punkt. Kahn fügt hinzu: „Ebenfalls besteht nach wie vor eine hohe Nachfrage nach den kleinen Mini-Scheren GS-1530/32 und GS-1930/32, die mit ihren kompakten Maßen zu den erfolgreichsten Batteriescheren zählen.“

Den gesetzgeberischen und den Umweltaspekt stärker in den Blick rückt Snorkel: „Wir glauben, dass in der Bühnenbranche die Abgasemissionen der Haupttreiber für Veränderungen sind. Snorkel und alle anderen großen Hersteller haben Elektroscheren-Baureihen entwickelt. Wir alle bieten Maschinen mit vergleichbaren Eckdaten, unterscheiden uns aber in der Philosophie. Wir bei Snorkel glauben, dass der Vermietmarkt unkomplizierte, langlebige Maschinen will, die einfach in der Handhabung und – noch wichtiger – sehr leicht zu reparieren, zu inspizieren und zu warten sind“, sagt ein Unternehmenssprecher. Neben



Die neue Eco-Serie von PB reicht von 8 bis 14 Meter



Eingeschleust: eine GS-2669RT im Schleusentor-Einsatz am Main



Snorkels Bi-Energy-Modell S2770BE in Newcastle

den kompakten Geländescheren der SRT-Serie mit zehn und zwölf Metern Arbeitshöhe kann der Kunde auf die Bi-Energy-Modelle S2770BE und S3370BE zurückgreifen. Auch hier ist die Flexibilität im Einsatz – sowohl innen als auch außen einsetzbar – Trumpf. Historisch bedingt hat Snorkel auch die populäre Speed-Level-Reihe an Bord, durch die Übernahme von UpRight im Jahr 2010. Die SL26SL und die SL30SL bieten allen voran große Plattformen ganz ohne Abstützen und damit Vorteile bei Zeit und Geschwindigkeit. Zudem steht für niedrige Arbeitshöhen bis maximal zwölf Meter die 2011 gestartete S-Baureihe an Elektroscheren mit vier Modellen zur Verfügung.

Beim anderen großen nord-amerikanischen Hersteller JLG umfasst die ES-Reihe elektrischer Scherenarbeitsbühnen Arbeitshöhen zwischen acht und zwölf Meter. Gefertigt werden diese im chinesischen Werk in Tianjin. JLG setzt laut eigenem Bekunden ganz auf Leistung und Vielseitigkeit für den Innen- und Außeneinsatz. Die Elektroscheren der Modellreihe ES ermöglichen branchenweit führende Arbeitszyklen, so JLG. Und bei den großen Liftlux-Scheren reicht das breite Spektrum hinauf bis 32 Meter. Insgesamt hat JLG ein riesiges Programm an Scherenarbeitsbühnen jeglicher Art.

**Scheren aus deutscher Produktion?**

Richten wir den Blick auf die europäischen Hersteller. Der deutsche Arbeitsbühnenhersteller H.A.B. aus Kronau bei Karlsruhe hat einen neuen Alleinimporteur für die Niederlande, Belgien und Luxemburg ernannt: die Firma Collé Rental & Sales. Sie vertreibt ab sofort das gesamte Sortiment des Kronauer Teams um Andreas Becker in den Benelux-Ländern. Und Gantic übernimmt den gleichen Job für den norwegischen Markt. Zuvor hat- ▶▶

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR  
KLAN- UND ARBEITS-  
BÜHNEN-ANWENDER



## Ihr Vorteil!

Um leistungs- und wettbewerbsfähig zu bleiben, benötigt die Industrie gerade bei härteren Marktbedingungen hochqualifizierte und ihre Märkte betreffende Informationen. Diesem Verlangen kommt *Kran & Bühne* mit praxisorientierten Artikeln nach, die dem Leser helfen, fundierte Entscheidungen zu treffen.

Die Artikel werden von einem erfahrenen, international und in Deutschland tätigen Journalistenteam verfasst. *Kran & Bühne* liefert dem Leser harte Fakten darüber, welche Ausrüstung für welche Einsätze geeignet ist, sowie Neuigkeiten und Baustellenberichte.

## Abonnieren Sie jetzt einfach und bequem!

**per Fax: (0761) 88 66 814**

oder per Post: **Kran & Bühne · Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg**

**Tel.: (0761) 89 78 66-0 · Fax (0761) 88 66 814 · E-Mail: [info@Vertikal.net](mailto:info@Vertikal.net) · [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)**

Ja, ich abonniere *Kran & Bühne* für ein Jahr (8 Ausgaben) für € 26.00 (inkl. 7% MwSt.) frei Haus (bzw. € 39.00 für Abonnenten außerhalb Deutschlands).

» Name/Vorname: .....

» Firma: .....

*Umsatzsteuernummer (nur bei Firmen)*

» Straße/Postfach: .....

» Postleitzahl/Ort: .....

» Land: .....

» Tel.: .....

» Fax: .....

» E-Mail-Adresse: .....

» 1. Unterschrift des Abonnenten: .....

Ich wünsche folgende Zahlungsweise:

Bargeldlos per Bankeinzug (nur in Deutschland)

gegen Rechnung

» Kontonummer: .....

» Bankleitzahl: .....

» Geldinstitut: .....

» Firma: .....

» Postleitzahl/Ort: .....

Hiermit bestätige ich, dass die Abbuchung des jährlichen Abo-Betrages von € 26.00 für o.g. Firma/Anschrift vorgenommen werden kann.

» 2. Unterschrift des Abonnenten: .....

*Widerrufsgarantie: Das Abonnement kann jederzeit und ohne Angabe eines Grundes widerrufen werden. Die Kosten für nicht zugestellte Ausgaben werden zurückerstattet.*

**Vertikal**  
.net

# INNOVATION

Die neue Genie® GS™-69DC Elektro-Scherenarbeitsbühnenserie ist aufgrund ihres Drehstrom-Antriebssystems wegweisend. Die Kombination aus praxisbewährter Drehstromtechnik mit Geländegängigkeit verbindet Umweltfreundlichkeit mit Effizienz und führt so zu einer potenziell hohen Mietauslastung. Diese Maschinen sind wahre Alleskönner beim Geländeeinsatz als auch beim emissions- und lärmsensiblen Inneneinsatz.

## Hohe Leistung: Innen & Außen

- Verfahrbar in vollen Arbeitshöhen:  
GS™-2669 DC 9,90 m, GS™-3369 DC 11,96 m  
GS™-4069 DC 14,20 m
- Bis 35% Steigfähigkeit
- 7,2 km/h Geschwindigkeit
- Vorderes Pendelachssystem für hohe Traktion
- Standardgeländereifen
- 1,50 m Plattformausschub

## Energieeffizienz & Batteriekapazität

- Bis zu 30% energieeffizienter\*
- Erhöhte Batteriekapazität
- Bremsenergienutzung zur Ladung der Batterien
- Spritzwassergeschützte & wartungsfreie Drehstrom-Fahrertriebsmotoren

**Genie**  
A TEREX BRAND



**+49 (0)4221 491810**

EMAIL [AWP-InfoEurope@terex.com](mailto:AWP-InfoEurope@terex.com)

Mehr Infos finden Sie unter:

[www.genielift.de/GS-DC69\\_Serie](http://www.genielift.de/GS-DC69_Serie)



« te Becker Acarlar Makine als türkischen Partner gewinnen können. Die Vermietsparte des Unternehmens agiert unter dem Label Rent & Rise als einer der größten Vermieter auf dem türkischen Markt. Becker richtet seinen Betrieb somit peu à peu internationaler aus. Das Scherensortiment von H.A.B. reicht von bis 6,50 Meter bis hinauf in Höhen von 32 Meter. Rund 20 Scheren mit Elektroantrieb und halb so viele mit Dieselantrieb hat Becker im Programm.

Der bisher hauptsächlich als Hoch-Schmal-Spezialist bekannte Hersteller PB Liftechnik hat aufhorchen lassen mit einer neuen Baureihe „günstiger“ Scherenbühnen. Die so genannte Eco-Serie steht für „Economy“: Dabei haben die Oberbechinger gar keine Business Class, zumindest nicht unter diesem Namen.

Dieter Pawlowski, Geschäftsführer bei PB, sagt: „Mit der Einführung der Eco-Serie können wir nun auch das untere Preissegment bedienen und alles aus einer Hand liefern. Dadurch können wir den Wunsch der Vermieter nach wenigen Herstellern pro Gerätekategorie noch besser erfüllen.“ Offiziell vorgestellt wurde die neue Serie bei der Bühnenwies'n im Oktober. Im halben Dutzend kommen hier Neuheiten von acht bis 14 Meter, allesamt optional mit Elektro-Direktantrieb und in voller Höhe verfahrbar. „Die positiven Reaktionen haben unsere eigenen Erwartungen übertroffen“; berichtet Dieter Pawlowski, „denn selbst die anfänglich kritischsten Kunden haben direkt auf der Messe bestellt“. Um die 50 Exemplare konnte PB Liftechnik bislang verkaufen. Die Modelle bieten eine Tragkraft, die zwischen 230 und 450 Kilogramm liegt. Dabei sind die 8-Meter-Schere PB S80-8EC und ihre 10-Meter-Schwester PB S100-8EC lediglich 81 Zentimeter breit. Die kleinste Schere mit 7,80 Meter Arbeitshöhe ist sogar nur 76 Zentimeter schmal. Die



Itecos Scherenbühnenpalette



Die Compact 10DX repräsentiert Haulottes neue Generation von Geländescheren



ATNs CX15 bringt es auf stattliche 7,30 Meter Plattformlänge dank doppeltem Ausschub

Modelle mit 10, 12 und 14 Metern Arbeitshöhe messen unter 1,20 Meter in der Breite.

Auf den Platformers' Days in Hohenroda hat Haulotte zuletzt seine neue Generation geländegängiger Scherenarbeitsbühnen gezeigt. Die robusten, dieseld betriebenen Modelle Compact 10DX und Compact 12DX bieten zehn und zwölf Meter Arbeitshöhe bei einer Breite von 1,80 Meter und darüber hinaus einen neuen Kubota Tier IV-Motor, 27 Zentimeter Bodenfreiheit, vollproportionale Steuerung, automatische Abstützung und viele Verbesserungen im Detail. darüber hinaus reicht die Palette bei Haulotte im Dieselmotorbereich bis 18 Meter und im Elektrosegment von sechs bis 14 Meter Arbeitshöhe. Größtes Modell ist dabei die nur 1,20 Meter breite Elektroschere Compact 14.

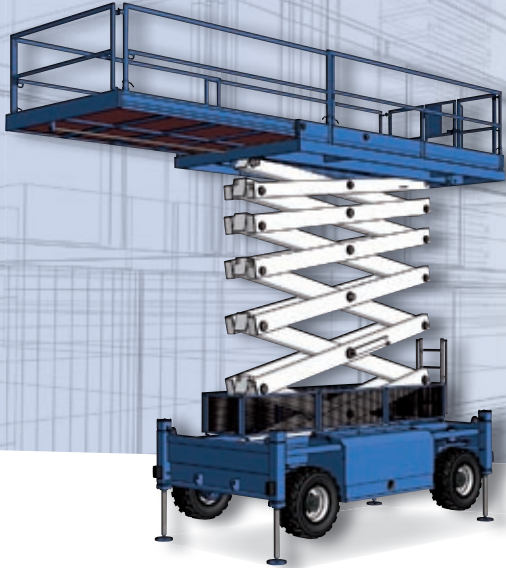
**„Keine 20.000-Euro-Schere“**

Ein ebenso umfangreiches Sortiment bietet Skyjack. Im Elektrobereich liegen die Scherenbühnen des kanadischen Herstellers zwischen sechs und zwölf Meter Arbeitshöhe. Die geländegängigen Modelle bewältigen zehn bis 17 Meter. Was die Skyjack-Maschinen auszeichnet, ist die bewusst einfach gehaltene Handhabung. Oder, wie ein Branchenvertreter sagt: „Du brauchst keine 8-Meter-Schere für 20.000 Euro anzubieten.“

Rainer Wrobel, Geschäftsführer von ELS, der gleich mehrere Marken und Hersteller vertritt, fasst die Anforderungen an Scherenbühnen heutzutage wie folgt zusammen: „Robust, sicher, feinfühlig zu steuern, nicht zu wackelig (immer ein individuelles Thema des Anwenders), kompakte Bauweise, guter Zugang für den zügigen Service. Übersichtliche Produktserien mit gleichen Baukomponenten und Steuerungssystemen, durch Baukastenserie kleine Ersatzteilhaltung, On-Board-Dia- ▶▶

H.A.B. –  
der bessere Weg  
nach oben!

**H.A.B.**



[www.hab-hubarbeitsbuehnen.de](http://www.hab-hubarbeitsbuehnen.de)  
Tel. +49 (0) 72 53 -94 01 -0 | Fax +49 (0) 72 53 -94 01 -26

**Schmidt Parts Supply**

**SPS**

Ersatzteile und Zubehör für Hubarbeitsbühnen

Telefon: 0471/90 22 763    Telefax: 0471/90 22 764



[www.sps-bhv.de](http://www.sps-bhv.de)

**EZ - FAMILIE  
NEU**

**„Ist der Preis o.k.“**  
Schau nach: [www.lectura.de](http://www.lectura.de)

Hubarbeitsbühnen

 **LECTURA**  
Fachverlag

Ritter-von-Schuh-Platz 3, D-90459 Nürnberg  
Tel.: +49 911 - 43 08 99 -0, [info@lectura.de](mailto:info@lectura.de), [www.lectura.de](http://www.lectura.de)



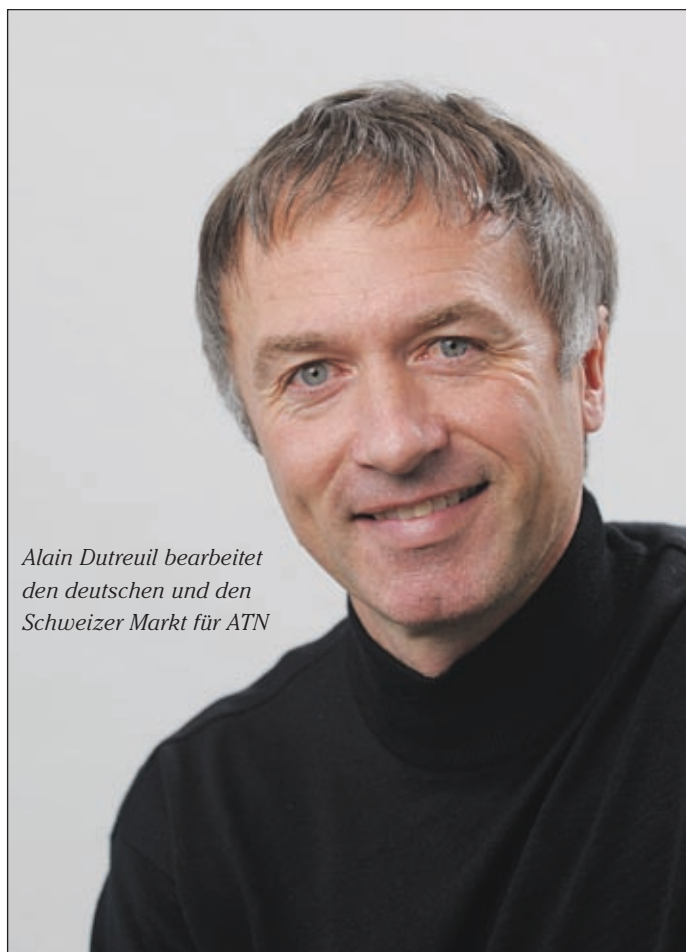
« gnosesystem, gute Traktion, geringe Bodendruckbelastung, Non-Marking-Bereifung, klappbare Geländer, ausschließbare Plattformen und Stützen sowie Pendelachsen im Rough-Terrain-Einsatz.“ Als gefragte Scherenmodelle nennt er im Elektrobereich ‚9,30 Meter schmal‘ mit 78,5 Zentimeter Baubreite und kurzer Bauweise, eine schmale 12-Meter-Schere mit 90 Zentimeter Baubreite sowie 12 und 14 Meter mit hoher Tragfähigkeit, Zulassung für drei Personen und 1,40 Meter Plattformausschub. Im 12- und 14-Meter-Segment sind ihm zufolge auch Hybrid-Modelle für den Innen- und Außeneinsatz mit allen Attributen einer Rough-Terrain-Maschine gefragt. Dazu zählt er 4x4-Antrieb, Pendelachse, Stützen sowie einem komplett separaten und vollwertigen E-Antrieb. Und bei den Dieselscheren? „Hier sind vollwertiges Allradsystem gefragt und hohe Traglasten sowie große Plattformen.“

Für den Inneneinsatz hat Iteco zum Beispiel die Baureihen IT 80, IT 80 M-MC, IT 90 und IT122 am Start. Diese bieten Arbeitshöhen ab 6,50 Meter und bis hinauf zu 14 Metern. Auch die Serie IT180 bietet 12 und 14 Meter, manuellen Plattformausschub um 1,40 Meter mit voller Traglast von 350 beziehungsweise 500 Kilogramm, Pendelachse sowie automatische Nivellierstützen und wird angetrieben von einem wassergekühlten Dieselmotor. Die IT 10180 und 12180 sind in voller Höhe verfahrbar und auch als Diesel-Elektro-Ausführung erhältlich. Auch Airo aus Italien, hierzulande seit über zwei Jahren durch Hoffmann Arbeitsbühnen vertreten, hat eine große Palette am Start: von sechs bis 20 Meter im Elektrobereich und von zwölf bis 20 Meter bei den Dieselscheren.

Ein Spezialist für Scherenarbeitsbühnen aller Art ist der niederländische Hersteller Holland Lift. Mit einem riesigen Angebot



Bühnen von Holland Lift auf den Vertikal Days



Alain Dutreuil bearbeitet den deutschen und den Schweizer Markt für ATN



H.A.B. war Aussteller auf den Vertikal Days

für innen und außen meistern die Holländer Arbeitshöhen von 6,5 bis 34 Meter, sei es im 2- oder 4-Rad-Antrieb oder auf Kette. Die Tragfähigkeit geht dabei hinauf bis auf 1.000 Kilogramm. Auch Sonderlösungen bietet das Unternehmen, das zuletzt zwei Elektroscherenbühnen mit 34 Metern Arbeitshöhe für einen Kunden noch schmaler gemacht hat: statt drei Meter nur 2,80 Meter.

Im Vergleich dazu geht dieser Anbieter als „Greenhorn“ im Bereich der Scherenbühnen durch: Erst seit wenigen Jahren widmet sich der mit seinen Vertikalmastbühnen bekannt gewordene Hersteller ATN den Scheren. Die beiden Modelle CX12 und CX 15 können eine 16 Quadratmeter große Plattform sowie eine immense maximale Tragkraft von 1.100 respektive 700 Kilogramm auf ihrer Habenseite verbuchen. Schnell geht es zudem rauf oder runter, in noch nicht einmal 40 Sekunden kommt die Maschine laut Hersteller von der Transportstellung in die gewünschte Arbeitshöhe. Ein Diagnosesystem rundet das Ganze ab.

Dank der Finanzspritze eines Investors kann sich das Unternehmen für weiteres Wachstum rüsten. Die Basis hierfür bildet ein neues, 10.000 Quadratmeter großes Areal unweit des Stammsitzes in Tonneins. Durch stärkere Exporte ist das Volumen in den vergangenen fünf Jahren stetig gestiegen. Mit 30 Beschäftigten peilt der Bühnenhersteller für 2012 einen Umsatz von neun Millionen Euro an – doppelt so hoch wie im vergangenen Jahr. Verkaufsleiter David Beltrame erklärt: „Damit kann ATN die Expansion der Produkte voranbringen und die bereits hergestellten Modelle weiterentwickeln.“ Für den deutschen und den Schweizer Markt ist seit diesem Jahr der in Südbaden ansässige Franzose Alain Dutreuil zuständig, der Rainer Wrobel von ELS ergänzt.

K & B

# Den Fortschritt erleben.

## LTM-Mobilkrane von Liebherr.

- Spitzenträgkräfte in allen Leistungsklassen
- Lange Teleskopausleger mit variabler Arbeitsausrüstung
- Hohe Mobilität und kurze Aufbauzeiten
- Umfassende Komfort- und Sicherheitsausstattung
- Weltweiter Service vom Hersteller



Liebherr-Werk Ehingen GmbH  
Postfach 1361  
D-89582 Ehingen  
Tel.: (0 73 91) 502-0  
E-Mail: [info.lwe@liebherr.com](mailto:info.lwe@liebherr.com)  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)

# LIEBHERR

Die Firmengruppe

# Das Jahr der Zäsur

**Die bauma im April 2013 wirft bereits ihre Schatten voraus. Eine Zurückhaltung bei Neuheiten ist zu verspüren. Was sich in Sachen Mobilkrane in diesem Jahr dennoch getan hat, fasst Rüdiger Kopf zusammen.**

**W**er in Deutschland über Mobilkrane spricht, hat meist „nur“ AT-Krane im Sinn. Kein Wunder, sitzen hier doch die vier „Big Player“ mit ihren Werken. Aber selbst hierzulande richten die Kunden ihren Blick immer stärker auf die Alternativen seien es wie Teleskopkrane, aufgebaut auf einem Geländechassis oder Straßenfahrwerk, auch unter den Kürzel RT und GT bekannt. Ein weiterer Bereich, in denen AT-Krane eher versuchen hereinzukommen, ist der Markt der Industriemzüge. Doch hier zeigen die darauf ausgerichteten Kompaktkrane von Valla, Ormig, JMG oder Galizia ihre Stärken. Der Fokus liegt demnach nicht mehr ausschließlich auf AT-Krane und die Hersteller haben sich in diesem Jahr eine „Auszeit“ gegeben, denn das Feuerwerk der Neuheiten wird für April 2013 erwartet – in



Die erste Ansicht auf den neuen Terex RT75



Der Grove GMK 6400 ist in diesem Sommer in Serie gegangen

Welt unterschiedlich sind, lassen sich diese beim LTM 1750-9.1 mittels der Transportgewichte flexibel anpassen. Die Rüstzeiten wurden optimiert. Wenn der Kran mit seinem Teleskopausleger und den vorderen Abstützungen zur Baustelle kommt, kann er die hinteren Abstützungen mit Hilfe der optionalen Zusatzabstützung am Fahrzeugheck ohne Hilfskran selbst montieren.

Eine verstärkte Nachfrage nach Geländekranen jenseits der 60 Tonnen hat Terex ausgemacht. Daher wird das Modell RT75 eingeführt. „Neben mehr Reichweite und erhöhter Kapazität ist der Kran mit einem verbesserten Hydrauliksystem und einem zeitgemäßen Auslegerprofil ausgestattet“, erklärt Marco Gentilini, Vice President und Geschäftsführer von Terex Cranes Italy. Elektrohydraulische Kontrollen verfeinern die Steuerung. Der RT75 hat einen 34 Meter langen Hauptausleger und 37 Meter lange Verlängerung. Im AT-Kran-Sektor ist der Challenger gut nachgefragt. Dieser zeigt seine Stärken unter anderem in seiner Kompaktheit. Mit einer maximalen Tragfähigkeit von 35,6 Tonnen auf vier Metern Radius und einem per Einzelzylinder betriebenen 50-Meter-Teleskopausleger kann dieser 55-Tonner vollständig autark im Einmannbetrieb innerhalb der 12-Tonnen-Achslastbegrenzung operieren. Dies hat zuletzt auch das niederländische Unternehmen Blansjaar überzeugt, sodass gleich drei Challenger 3160 geordert wurden. Für Blansjaar gehören die schmalen Straßen ▶▶

München auf der bauma. Alleine der Branchenprimus hat eine Neuheit im Sommer aus dem Hut gezaubert, den Liebherr LTM 1750-9.1. Der Kran ergänzt das Programm zwischen dem 500- und 1.200-Tonner. Etliche Details sind hier mit eingeflossen, die für einen AT-Kran heutzutage immer wichtiger werden. So kann der komplette Teleskopausleger im öffentlichen Straßenverkehr mitgeführt werden. Da die Achslasten auf den Straßen der



Mit dem LTM 1750-9.1 ergänzt Liebherr sein Programm zwischen seinem 500- und 1200-Tonner

◀ und teilweise 16 Meter hohen historischen Gebäude von Den Haag zum Arbeitsalltag. Hier hat sich der Kran bereits als wertvolle Investition erwiesen. „Wir erzielen für den Kran gute Mietpreise; außerdem lässt er sich derart schnell auf- und abbauen, dass wir fünf oder sogar

sechs Aufträge pro Tag erledigen können. Allein dadurch hat sich der Kauf rentiert. Ich gehe sogar von noch höheren Renditen aus, sobald der Markt wieder anzieht“, zeigt sich Geschäftsführer van der Dussen optimistisch. „Der Kran ist extrem flexibel, sein langer Ausleger überbrückt



Galazia hat mit dem Multis 636 eine Allroundmaschine im Programm

ersten Blick auf die Neuheit 2013 in Sachen Geländekrane werfen: den RT550E. Der 45-Tonner wird seine offizielle Premiere zur bauma feiern.

Bei Tadano Faun hat sich zuletzt in Sachen Werksgelände einiges getan. So wurde ein 43.000 Quadratmeter großes Areal in Pegnitz nördlich des Hauptwerks in Lauf eröffnet. Eine Fläche direkt am 150.000 Quadratmeter großen Werksareal wäre unverhältnismäßig teuer gewesen.



Das neue Testgelände von Tadano Faun in Pegnitz nördlich des Stammwerks

die benötigten Distanzen problemlos, ohne dass wir einen Hilfsausleger montieren müssen. Den Fahrern kommen besonders die kompakten Abmessungen entgegen, die das Manövrieren deutlich vereinfachen. Perfekt für Einsätze in der Innenstadt.“

### Erste Einblicke

Die neuen Großen standen im Sommer bei Grove im Mittelpunkt. Der GMK 6400 feierte da seinen Serienstart. Erste Modelle sind am Markt platziert, zuletzt bei „FIMI“ in Italien, wo der Kran bei Kundentagen einer breiten Kundschaft vorgestellt wurde. Andreas Cremer, Produkt Manager für AT-Krane bei Manitowoc, berichtet, dass „viele italienische Kunden ihr Interesse an dem Kran bekundet haben.“ Der Kran wird seitens Grove als der weltweit leistungsstärkste 6-Achs-Mobilkran seiner Klasse eingestuft. Dank des patentierten Mega-Wing-Lift-Systems ist für die Montage kein Hilfskran erforderlich. Auf dem Event in Italien konnten die Besucher auch einen

Zudem befindet sich das neue Gelände nahe an der Autobahn A9. Fertig gebaute Krane sollen eine Testfahrt über das neue Areal unternehmen und dann die normalen Hubtests absolvieren, bevor sie ausgeliefert werden. Das Programm der AT-Krane wurde letztes Jahr mit dem ATF 400-6 nach oben erweitert. Dafür wurde auch das Testareal im Stammwerk mit stärkeren Fundamenten ausgelegt.

### Mehr Bewegung

Reger sieht es bei den Industriebilkranen, auch gerne als Pick&Carry bezeichnet, aus. Die Geräte fallen zwar in der Regel kleiner und kompakter aus, können aber genau deswegen besser an die Last in Gebäuden herantreten und können trotz niedrigerer Traglasten den gleichen Einsatz stemmen. Da die Anforderungen auch an diese Maschinen wächst, hat Galizia mit dem Multis 636 E eine erste Antwort darauf gegeben. Darin vereinigen sich gleich drei Elektro-Maschinen für ▶▶



Zwei Pick&Carry-Krane von Ormig im Tandemeinsatz

innerbetriebliche, auch hochsensible Industriebereiche. Dank des Elektroantriebs und des elektrohydraulischen Antriebs kann der Multis 636 in schwer zugänglichen Bereichen eingesetzt werden, und das als Elektro-Teleskopstapler, Elektro-Pick & Carry Kran und Elektro-Arbeitsbühne. Mit 3,3 Meter Länge und 1,73 Meter Breite zeigt sich das Gerät kompakt und verfügt über einen Wendekreis von nur 2,96 Meter. Der Elektro-Pick&Carry-Kran hebt Lasten bis zu sechs Tonnen und verfügt über einen hydraulisch nivellierenden Anbaugeräte-Adapter für Montagespitze und Auslegerverlängerung. Optional kann der 636 mit einer hydraulischen Winde, maximal 1,4 Tonnen Zugkraft pro Strang, ausgestattet werden. Der Elektro-Teleskopstapler erreicht Höhen von bis zu 5,50 Metern. Mit dem hydraulisch gesteuerten Adapter erreicht die Arbeitsbühne eine Standhöhe von sechs Metern.

Seit rund 18 Monaten ist Uplifter Generalimporteur von JMG-Produkten. Das italienische Unternehmen produziert Industriebaukrane von zwei Tonnen bis 60 Tonnen. Das Programm wird kontinuierlich erweitert. Mit dem MC 60 wurde im 6-Tonnen-Bereich eine Alternative hinzugefügt. Jetzt sind die Modelle MC 22 und MC

32 als Neuheit geplant. Für einen MC 220 hat sich Mehrbreier aus Homburg entschieden. Das Unternehmen ist auf dem Gebiet der De- und Remontage von Maschinen und Anlagen sowie der Instandhaltung zu Hause. Der Kran lässt sich auch mittels Funkfernsteuerung bedienen. Mit dieser Steuerung ist es möglich, die Lastgabel, den Teleskopausleger und den Fahrantrieb gleichzeitig zu bedienen. Die hydraulische Winde mit maximaler Tragfähigkeit von 22 Tonnen, der hydraulische Ausleger, die geschlossene Fahrerkabine und die Lackierung des Fahrzeugs wur-

den nach Kundenwunsch berücksichtigt. Die Lastgabel hat eine Tragfähigkeit von maximal zehn Tonnen. Am Haken wurde ein Gabelstapler mit 4,5 Tonnen befestigt.

In Sachen Pick&Carry seit Jahrzehnten unterwegs ist auch Ormig. Die Auswahl reicht derzeit von 5,5 bis 60 Tonnen, diesel-, elektrisch oder diesel-elektrisch betrieben. Daneben stehen zwei GT-Krane mit 80 und 100 Tonnen Tragkraft und einem Gesamtgewicht von 32 Tonnen auf vier Achsen zur Auswahl.

Wer von Pick&Carry-Kranen spricht, sollte stets einen Blick auch auf das Angebot von Valla

werfen. Diese Auswahl umfasst Geräte von 2,5 bis 90 Tonnen. Die Variationen sind groß, sowohl im Bereich des Antriebs als auch bei den Anbauelementen. Lange Jahre Erfahrung im Einsatz mit den Geräten in Deutschland hat unter anderem das Unternehmen Kreiling aus Gießen, dass zahlreiche dieser Krane im Einsatz hat. Jüngst wurde der Fuhrpark um einen Valla 120EVO erweitert. Er verfügt über einen fünfteiligen Teleskopausleger, der bis zu 1,7 Tonnen bei maximal 13,5 Meter Hakenhöhe hebt. Bei horizontalem Ausleger liegt die Ausladung maximal bei 9,5 Metern; dann hebt der Kran noch eine ganze Tonne. Der kompakte Pick & Carry-Kran ist insgesamt nur 1,90 Meter breit, zwei Meter hoch und vier Meter lang. Er komplettiert die Valla-Flotte von Kreiling, welche nun ein volles Dutzend umfasst. Achim Kreiling, Geschäftsführer von Kreiling, ist voll des Lobes: „Wir sind langjährige Valla-Kunden und sind sehr zufrieden, da es sich um ein dynamisches und effizientes Unternehmen handelt. Die Hauptstärke besteht darin, dass es immer wieder neue zeitgemäße Lösungen für die Bedürfnisse der Kunden parat hat. Wir nutzen die Valla-Krane tagtäglich in der Industriemontage und bei Transporteinsätzen – mit hervorragenden Ergebnissen.“ **K&B**



Einen JMG MC220 hat sich das Unternehmen Mehrbreier aus Homburg zugelegt

**komplett - maßgeschneidert - zuverlässig!**



**ZANNER**  
FAHRZEUGBAU GMBH

ZANNER Tieflader:  
für mehr Effizienz beim Be- und Entladen  
von Arbeitsbühnen, Staplern und anderen  
Sondermaschinen!

innovativ - bedarfsgerecht - zeitsparend

**ZANNER Fahrzeugbau GmbH - CARGOTEC-Haupthändler**  
Industriestraße 2 - 95502 Himmelkron - Tel: **0 92 27 - 94 29 0**  
E-Mail: [info@zanner.de](mailto:info@zanner.de) - [www.zanner.de](http://www.zanner.de)



**Haydock  
Park**

**June 26th &  
27th 2013**

**Don't miss the UK's  
number one lifting event**

the only specialist equipment event for the UK and Ireland

email the Vertikal Team at [info@vertikaldays.net](mailto:info@vertikaldays.net) UK Office +44 (0) 8448 155900

**[www.vertikaldays.net](http://www.vertikaldays.net)**

...new PASMA village..Lorry Loader workshops..IPAF safety  
demonstrations..Crane and Access demonstrations...

**Vertikal  
days**



Es soll immer mehr, immer einfacher und immer preiswerter transportiert werden. Und kosten darf es nichts. Wo ist das Problem? Lösungen für diese Probleme stellt Kran & Bühne vor.

# In Bewegung

**D**er Transport von Baumaschinen, sei es in einem Stück oder verteilt auf mehrere Einheiten, wird immer wieder vor neue Herausforderungen gestellt: Führerscheinklassen, Mautgebühren oder steigende Spritkosten. Dementsprechend bleibt die Branche recht rege und zeigt immer wieder neue Alternativen auf. In allen Klassen, von kleinen Maschinen bis hin zum Schwertransport, werden immer wieder neue Lösungsansätze entwickelt.

Zahlreiche Neuheiten hat im Herbst Zanner Fahrzeugbau aus Himmelkron bei Bayreuth vorgestellt. Bei den neuen Modellen sind etliche Kundenwünsche umgesetzt worden. Ein Thema ist und bleibt die Maut. Die Antwort darauf ist der Minisattel. Eine mautfreie Fahrzeugkombination mit über 6,5 Tonnen Nutzlast

und über sechs Meter Ladeflächenlänge, und das Ganze mit einem Mercedes als Zugmaschine. Das hat Dieter Beyer, Geschäftsführer von Beyer Miet-



Bild: NASA / Bill Ingalls

Für ihre letzte Reise wurde die Endeavour auf Modulfahrzeugen von Kamag gehoben und quer durch Los Angeles transportiert

service so überzeugt, dass er gleich vier dieser Geräte geordert hat. Die Ladefläche ist dabei mit einer sehr flach und kontinuierlich ansteigenden Plattform aus-



Das Planenrollo für den Liftmaster von Fliegl schützt die Maschinen vor Regen, Schmutz und neugierigen Blicken

gestattet, wird von Zanner aber auch als abgekröpfte Variante angeboten. Laut Harald Löcher, dem Technischen Betriebsleiter von Beyer Mietservice, ist die Fahrzeugkombination sehr gut im Fuhrpark integriert und bietet gegenüber den Zweiachs-Solofahrzeugen von Beyer, die ähnliche Nutzlasten haben, viele Vorteile. Da wird beispielsweise eine weit bessere Wendigkeit genannt und die kleinen Fahrzeuge benötigen rund zehn Liter weniger Treibstoff als die großen Fahrzeuge. Eine weitere Zanner-Neuheit ist ein dreiachsiger Sattelaufleger mit Schräg-Plateau. Der Aufleger mit dem kontinuierlich ansteigenden Plateau hat eine Auffahrtschräge zwischen 3 und 11 Grad. Hinten am Aufleger liegt die Ladeflächenhöhe in unbeladener Fahrstellung bei rund 760 und vorne über ►►

« der Sattelzugmaschine bei etwa 1.270 Millimeter. Das Eigengewicht liegt bei unter neun Tonnen. Nummer Drei im Reigen der Neuen ist ein Vierachs-Plateauf Aufbau. Um Container zu händeln, wurde der Ladekran zudem hinterm Fahrerhaus und nicht ans Heck montiert. Obendrein wurde der Ladekran, ein Hiab XS 422EP-5, abnehmbar aufgebaut, damit die Einheit auch für den Transport von Arbeitsbühnen eingesetzt werden kann. Eine einzige hydraulische und eine einzige elektrische Schnellverschluss-Schnittstelle sorgen für einen rasanten Wechselvorgang von Minuten.

Neuheiten kamen im Herbst auch von Zandt, dies im Bereich der Tandem-Anhänger und Tieflader-Kipper. Im Sektor der Anhänger-Tieflader führt das Unternehmen unter anderem das Anhänger-Tieflader-Plateau AT-P 300, das unter anderem für seine Funktionalität, Ergonomie und Sicherheit den „iF design product award“ erhielt. Das Unternehmen führt Anhänger-Tieflader als Zwei- bis Vierachser im Programm.

Kontinuierlich aufgebaut hat Bernd Kodweiß sein Unternehmen Beko. Mit seinem Modell ST 160 in vier Varianten hat sich das Unternehmen einen Kundenkreis in ganz Europa zugelegt, zuletzt in Belgien. In diesem Herbst wurde der neue Standort in Vaihingen bezogen.



Der neue Panther TIE-S3F von Doll

Auf dem 2.000 Quadratmeter großen Areal werden Aufbauten auf Zwei- bis Vierachser realisiert. Die Halle bietet mit ihren 480 Quadratmetern nun mehr Platz, um die Geräte auch in Linie zu produzieren. Im angeschlossenen neuen Gebäude ist die Administration untergebracht. „Unsere Kunden erwarten von uns Wirtschaftlichkeit und Zuverlässigkeit“, erklärt Geschäftsführer Bernd Kodweiß. Der neue Standort bietet nun die Möglichkeit, den Produktionsprozess besser und flexibler zu steuern.

Mit seinem „Tellefant“ vermarktet das Schweizer Unternehmen Schuler & Schuler bereits seit Jahren einen Absenkanhänger für den Transport von Arbeitsbühnen. Diesen gibt es in drei Varianten mit Nutzlasten zwischen 2.050 und 4.300 Kilogramm. Das Gesamtgewicht

liegt bei 3,5 beziehungsweise sechs Tonnen.

Vor zwei Jahren hat Fliegl Fahrzeugbau den Satteltieflader „Liftmaster“ vorgestellt und ist damit neu eingestiegen in den Markt für den Transport von Arbeitsbühnen. Schon heute zählt das Unternehmen nach eigenem Bekunden sowohl Branchenführer als auch regional tätige Vermieter zu seinen Kunden. Grund genug, an seinem Modell weiter zu arbeiten. Zuletzt hat Stapler-Rent zwei Liftmaster in Auftrag gegeben und mit einem Extra versehen lassen: Der Schwanenhals ist mit 400 Millimeter hohen Alu-Bordwänden versehen, die klapp- und abnehmbar sind. Darauf sitzen seitliche Schleuderplanen sowie ein Planenrollo am Heck. Im Inneren sind Gasflaschenhalter und ein abschließbarer Staukasten montiert. Die

Auffahrrampe der Liftmaster für Stapler-Rent eignet sich für die Verladung von Staplern unterschiedlicher Spurbreiten. Den Fliegl-Liftmaster gibt es mit und ohne Teleskopierung. Er ist ausgestattet mit einem variablen Tiefbett, hydraulischen Rampen mit flachem Auffahrwinkel und Nachlenkung. Die Ladehöhe des Tiefbetts beträgt nur 900 Millimeter. Mit einer Nutzlast von 30 Tonnen befördert der Liftmaster auch schwerere Geräte. Es besteht auch die Option, die gesamte Ladefläche mit einem Planenrollo abzudecken. Was sich darunter befindet, ist dann vor Schmutz, Nässe und fremden Blicken geschützt.

Aber auch für die Kranbranche hat Fliegl Konzepte realisiert. Im Auftrag des Kawelke Kranverleihs wurde ein wandlungsfähiger Satteltieflader konstruiert. Er kann klassisch be- und entladen werden - durch Befahren der Stahl-Gitterrost-Rampen. Für den Transport von Langmaterial, zum Beispiel Betonbauteile oder Leichtbehälter mit Überlänge, sind die Auffahrrampen sowie ein Teil der Heckanschrägung abnehmbar. Bei abgesenkten und abgestützten Rampen wird die mechanische Verriegelung zwischen Auflieger und Rampeneinheit gelöst, der Tieflader kann nach vorne weggezogen werden.

Doll hat zuletzt seine Panther Tiefbett-Baureihe um die einachsige Variante mit abfahrba- ▶▶

Der neue Standort von Beko in Vaihingen/Enz





Das Anhänger-Tieflader-Plateau von Zandt



◀ rem Schwanenhals ergänzt. Das Flachbett mit einer Ladehöhe von 300 Millimeter sowie einer Grundlänge von 8.300 Millimeter kann um weitere 7.000 Millimeter teleskopiert werden. Damit ist der Auflieger laut Doll bestens geeignet für den Transport langer, leichter beziehungsweise voluminöser Güter. Die Nutzlast mit 12-Tonnen-Panther-Fahrwerk beträgt 13,5 Tonnen. Die Oberfläche ist mit einem Dreischicht-Lackverfahren behandelt. Wahlweise kann der Stahlbau auch spritzverzinkt werden. Eine weitere Neuheit ist der Dreiachs-Semi-Sattelaufleger mit zwei Paar Radmulden. Das Eigengewicht liegt bei 9.440 Kilogramm. Dadurch ist er bestens geeignet zum Transport von Fräsen, Radladern und Baggern bis zum einem Gewicht von 38,5 Tonnen. Ein besonderes Highlight stellen die Radmulden mit einschiebbarer Außenrahmen-Konstruktion dar. Beim Einschieben wird diese aus der Arretierung angehoben und dann mit Hilfe von Kunststoff-Schwerlastrollen nach innen geschoben. Diesen Einschubvorgang kann vom Fahrer im Ein-Mann-Betrieb ausgeführt werden.

Die SL-Baureihe von Broshuis ist in diesem Jahr mit dem „Innovation Award 2012“ auf der internationalen Fachmesse RAI in Amsterdam ausgezeichnet worden. Das innovative Fahrwerkkonzept mit Einzelradaufhängung verbindet

Wurde auf der Fachmesse RAI mit dem „Innovation Award 2012“ ausgezeichnet: die SL-Baureihe von Broshuis



die Vorteile einer Pendelachse mit den Vorteilen einer Achsschenkelachse. Dazu ermöglicht die Einzelradaufhängung bei einer Achslast von zwölf Tonnen eine Ladeflächenhöhe in Fahrstellung von nur 790 Millimeter. In Verbindung mit einer Sattellast von 30 Tonnen bietet das Tiefladerkonzept ein Gesamtgewicht bis zu 100 Tonnen. Die wartungsarme SL-Einzelradaufhängung weist im Gegensatz zu herkömmlichen Fahrzeugausführungen eine größere Bodenfreiheit auf, die sich auch beim Radwechsel als Vorteil offenbart.

Zum Herbst hat Goldhofer die neue STZ-P-Baureihe vorgestellt. Mit dieser neuen Generation der Sattelanhänger sind nun Nutzlasten von bis zu 140 Tonnen möglich. Dazu realisierte Goldhofer sein neues Fahrzeugkonzept mit einem extrem torsionssteifen

Fahrzeugrahmen. Gleichzeitig wurde die niedrigste Ladehöhe ermöglicht, welche mit Kugeldrehkranz-Technologie und Pendelachsen auf dem Markt verfügbar ist. Die Pendelachsen sind laut Unternehmen spursicher, sehr stabil und passen sich optimal dem jeweiligen Gelände und der Straße an. Durch den enormen Hub in den Achsen kann die Bodenfreiheit des Fahrzeugrahmens vornehmlich im Gelände bei Bedarf erhöht werden. Durch klar definierte Anzeigen und übersichtliche

sind Ausnahmeregelungen für Spezialtransporte leichter zu erhalten.

Ebenfalls neu: die zweite Generation Twin-Axle-Aufhängung. Dies ist eine Weiterentwicklung der unabhängigen Hydraulikaufhängung, einer Technik, die Faymonville vor rund 15 Jahren als erster Hersteller für Spezialtransporte präsentierte. Die neue Aufhängung Twin Axle II weist eine Reihe von Vorteilen auf: zwölf Tonnen mögliche Achslast, eine Ladehöhe von 780 Millimeter in abgesenkter Position, einen Lenkeinschlag von maximal 57 Grad, geringere Wartungs- und Kilometerkosten, einfacher Radwechsel und höhere Rentabilität.

Einer der aufsehenerregendsten Transporte der letzten Monate war die letzte Fahrt der Endeavour. Nachdem das Spaceshuttle rund 200 Millionen Kilometer im All zurückgelegt hatte, wurden die letzten 20 Kilometer durch die Straßen von Los Angeles auf selbstangetriebenen Modulfahrzeugen von Kamag zurückgelegt. Die langsame Fahrt führte mitten durch die Straßen der Metropole, was hinsichtlich der Ausmaße des Raumschiffs eine wahre Herausforderung darstellte. Mit 26 Metern Spannweite hieß dies höchste Präzision beim Manövrieren zwischen Häusern, Bäumen und in Kurven. Die Manövrierbarkeit der elektronisch vielwegelenkten Modulfahrzeuge von Kamag sowie der Erfahrung des Sarens-Transport-Teams ermöglichte dies. Bei diesem Einsatz handelte es sich um zwei nebeneinander gekuppelte 4-Achs-Einheiten vorne sowie zwei nebeneinander gekuppelte 6-Achs-Einheiten hinten, welche alle synchron mit nur einer Fernsteuerung gelenkt wurden. Mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von rund drei Kilometern in der Stunde erreicht die Endeavour nach zwei Tagen ihr neues Zuhause. **K&B**

# Der Gemeinde nützlich

**Auch Kommunen, Eigenbetriebe und spezielle Serviceunternehmen benötigen die entsprechende Technik, um ihre kommunalen Hausaufgaben erledigen zu können. Alexander Ochs stellt sie vor.**

**A**uch wenn der Ermessensspielraum groß ist: Kommunen haben Pflichtaufgaben zu erfüllen, die per Gesetz vorgeschrieben sind, und sie übernehmen freiwillige Aufgaben. Eine Gemeinde muss zum Beispiel unbedingt eine Feuerwehr sowie Versorgungs- und Verkehrseinrichtungen bereitstellen. Einrichtung und Pflege von Grünanlagen aber zählt zu den freiwilligen Aufgaben. Und häufig sind ehemals städtische Aufgaben – aufgrund der starken Privatisierung – heute in privater Hand. Im Sinne des Steuerzahlers und der Kommunen ist es wünschenswert, dass die eingesetzten Maschinen eine lange Lebensdauer haben und auch technologisch vorangehen.

Für diejenigen, die leisere und ‚grünere‘ Maschinen bevorzugen, bieten die nordischen Vertreter Custers und Time Versalift spezielle Modelle an. Time aus Dänemark setzt seit drei Jahren auf Fahrzeuge mit Bühnenaufbauten mit komplett elektrischem Antrieb, und



*GSR E170TJV auf Sprinter 5-Tonnen-Kastenwagen*

Abgase emittiert. Und sie ist zehn Dezibel leiser als die konventionelle Ausführung.

Auch unter diesen, den ‚Konventionellen‘, gibt es unheimlich viele speziell für Kommunen. Die Firma Rothlehner hebt hervor, dass GSR das gesamte Produktprogramm alternativ auf Allrad-Fahrgestell anbietet, zum Beispiel die E200T auf Mercedes Vario 4x4. Und sonst steht die gewünschte Bühne als Sonderanfertigung auf einem Allradchassis zur Verfügung. Ruthmann bietet für eine Vielzahl von Modellen Offroad-Varianten an, wie für die TB 180, TB220, TBR 200 und T 330. Palfingers P 210 BK, in der Regel auf leichten Fahrgestellen mit 3,5 Tonnen zulässigem Gesamtgewicht aufgebaut, wird mit verlängerten Stützen auch auf 5- oder 7,5-Tonnen-Chassis montiert, um noch mehr Geländegängigkeit herauszukitzeln. „Dieses Fahrzeugkonzept wird vor allem in der Baumpflege und im Freileitungsbau eingesetzt, ist aber auch für klassische Anwendungsgebiete in der Straßenbeleuchtung und in der Gebäudereinigung geeignet“, sagt Horst Bröcker von Palfinger.

## Allroundtalent Kastenwagen

Von Kommunen stark gefragt sind Bühnenaufbauten auf Kastenwagen, berichten Hersteller oder deren Händler unisono. „Ein typisches Gerät für kommunale Anwender ist die GSR E170TJV auf Sprinter 5-Tonnen-Kastenwagen. Das Modell wurde erstmals ►►



*Einer von Time Versalifts Bestsellern: die VT 140-140-F, hier auf Iveco Daily 4x4*

Custers aus den Niederlanden bietet seit 2011 Dualantrieb, wobei die Bühne über den Nebenantrieb oder die Batterie angetrieben werden kann. Die Batterien werden durch die Lichtmaschine des LKW aufgeladen oder über einen eingebauten Wechselrichter mit 230 Volt. In der Anschaffung deutlich teurer, amortisieren sich diese Maschinen bei längerer Laufzeit. Der Mehraufwand für das Hybrid-Paket rechnet sich mittelfristig, sagt Custers. Fährt die Bühne, werden keine

« auf der APEX 2011 vorgestellt und bietet 16,6 Meter Arbeitshöhe, eine seitliche Reichweite von 7,55 Meter, 220 Kilogramm Korblast, 1.000 Kilogramm freie Zuladekapazität, Hubfunktion ohne Abstützung, Isolation und viele weitere Sonderausstattungen“, sagt Manuel Miller, zuständig für Technik und Sonderprojekte bei Rothlehner.



Brontos F32TLK bei einer Übung der Feuerwehr Bad Bentheim

Palfingers Hubarbeitsbühne PD 140 V auf Kastenwagen liefert 14 Meter Arbeitshöhe und neun Meter seitliche Reichweite und kann je nach Kundenwunsch mit Werkstatt, Büroausstattung, Standheizung und Stromversorgung bestückt werden. Man kann vom Fahrerhaus durch das Fahrzeug hindurch in den Korb gelangen, ohne die Straße betreten zu müssen, ein schönes Extra für den Einsatz an Straßenbeleuchtungen. Auch Custers setzt auf bequemen Korbeinstieg, und zwar via Podest. Custers produziert und vermarktet eine breite Palette von Arbeitsbühnen auf Lastwagen mit Arbeitshöhen von 10 bis 32 Metern. „Unsere größere Bühnen haben extra Hub und können auch auf Allrad-Fahrzeugen geliefert werden“, erläutert Verkaufsleiter John Remmen. „Wir können Bühnen liefern auf Kastenwagen bis 12 Meter Arbeitshöhe, und unsere Bühnen sind standardmäßig 1kV isoliert durch GFK-Körbe und isolierte Drehpunkte.“

Bei kleineren Kommunen und Privaten sind auch Versalift-Kastenwagen-Modelle gut gefragt, bei denen man über eine Tür im Fahrerhaus direkt in den ‚Kasten‘ des Fahrzeugs gelangt. „Unsere Bestseller in Deutschland sind die Versalift-Modelle ET-30 / ET-120 auf 3,5-Tonnen-Van, ET-36/38 auf 5-Tonnen-Van und VT-140-F auf 5-Tonnen-Van“, berichtet Anita Maj Klitgaard, Marketingmanagerin des dänischen Herstellers. Die Versalift-Bühnen mit Arbeitshöhen von 9 bis 22 Meter – sind entweder auf Van oder leichten Chassis aufgebaut. „Um ihre täglichen Aufgaben, wie Baumschnitt, Wartung von Freileitungen, Installationen von Beleuchtungen, erledigen zu können, fordern größere Kommunen andere Höhen und Ausstattungsmerkmale bei ihren LKW-Arbeitsbühnen. Diese Gruppe benötigt Profigeräte ab



Ruthmann bietet Allrad-‚Steiger‘ für Kommunalbetriebe in unterschiedlichen Abstützungs- und Ausstattungsvarianten

18 Meter aufwärts. Dazu zählen unsere ‚Steiger‘ der T-Baureihe“, lässt Ruthmann verlauten, das ja in Deutschland Kommunen gleich zweifach bedienen kann: eben mit den ‚Steigern“ und den Time-Versalift-Produkten. „Kommunen möchten Vorreiter im Bereich Emissionsschutz sein. Wir verzeichnen daher eine erhöhte Nachfrage nach unseren Arbeitsbühnen mit alternativer Antriebstechnologie wie Hybrid oder Erdgas“, bestätigt Uwe Strotmann.

verkauft worden sind. „Für Geräte bis 37 Meter Rettungshöhe werden meist 2-achsige Fahrgestelle verwendet, die Geräte von 40 bis 46 Meter Rettungshöhe sind auf 3-Achs-Fahrgestellen montiert“, berichtet Thomas Mayr, Brontos deutscher Verkaufsleiter. „Die Bronto Skylift Deutschland GmbH und die Bronto Skylift AG in der Schweiz decken fast ganz Mitteleuropa ab. Innerhalb dieses Gebietes sind bereits über 700 Fahrzeuge geliefert worden. Der Anteil an Bühnen im Feuerwehrmarkt hält sich seit Jahren mit steigender Tendenz. Innerhalb der Bronto Skylift Oy beträgt der Anteil an Feuerwehrgeräten ständig 70 bis 80 Prozent am Gesamtvolumen“, so Mayr. „Und die Tendenz bei den deutschen Feuerwehren geht klar in Richtung flexible, abwinkelbare Korbausleger und hohe Korblasten sowie einfache Bedienerkonzepte und flexible Servicelösungen.“ **K&B**

**Unverzichtbar: Feuerwehr**

Retten ist ein Bestandteil des heißen Feuerwehralltags. Bronto Skylift ist im so genannten Norm-Bereich mit Teleskop-Hubrettungsbühnen mit der Rettungshöhe 27 oder 32 Meter vertreten. Das meistverkaufte Gerät ist der F 32 TLK, 2010 auf der Interschutz vorgestellt und von dem bislang an die 70 Stück



Custers spendiert seinen großen Bühnen extra Hub



Palfinger setzt auf spezielle Offroad-Fahrgestelle für den Einsatz in schwierigem Gelände

# Perfekte Partnerschaft

Nach jedem einzelnen Mietgeschäft eine Sichtinspektion und mindestens einmal pro Jahr eine umfangreiche General-Inspektion gemäß der Unfallverhütungsvorschrift sind bei uns Standard. Das klingt zunächst übertrieben, aber als Arbeitsbühnen-Vermieter müssen die Geräte für jeden neuen Kunden top in Schuss sein“, erklärt Klaus Bühler, Werkstattleiter der Mateco-Niederlassung, die hohen Ansprüche der Mateco AG an ihre Arbeitsbühnen und weiß um die Notwendigkeit häufiger Kontrollen. „Schließlich müssen unsere Maschinen stets einsatzbereit und funktionstüchtig sein. Das sind die berechtigten Ansprüche unserer Mietkunden.“

Dementsprechend hat Mateco seinen Betrieb organisiert. Für die zahlreichen Hydraulikschlauchleitungen, die für die Kraftübertragung an Hebebühnen zuständig sind, hat sich der Arbeitsbühnenvermieter vor über einem Jahrzehnt den mobilen Hydraulikservice Pirtek an Bord geholt.

Alfredo Lorenzo Coccia, Einkäufer der Mateco AG, resümiert: „Pirtek passt aus mehreren Gründen perfekt zu uns. Zum einen, weil Pirtek wie Mateco über ein bundesweites Netzwerk von Stationen und Werkstätten

Hydraulikschläuche sind Verschleißteile und zählen daher auch an Arbeits- und Hebebühnen zu den relativ wartungsintensiven Komponenten. Der bundesweite Arbeitsbühnenvermieter Mateco hat den gesamten Bereich der Hydraulikschlauchwartung an Pirtek ausgelagert. *Kran&Bühne* berichtet.



*Auch wenn mal kräftig hingefasst werden muss, wie hier an einer 40-Meter-Teleskopbühne von Mateco, die mobilen Servicetechniker von Pirtek leisten immer ganze Arbeit.*

verfügt und wir wirklich überall auf das Unternehmen zugreifen können. Zum anderen wegen der Flexibilität der mobilen Werkstätten: Ob für langfristig geplante Vorsorgemaßnahmen oder für spontane Noteinsätze, ob für Outdoor-Einsätze auf schwierigstem Untergrund oder für Indoor-Reparaturen unter sehr beengten Verhältnissen. Die Service-

Techniker sind immer nur einen Anruf von unseren Maschinen entfernt und schnell verfügbar.“

Das Vorhalten einer eigenen Hydraulikwerkstatt wäre aus betriebswirtschaftlicher Sicht wesentlich ungünstiger als der bestehende Rahmenvertrag mit Pirtek. Eine leistungsfähige Schlauchpresse und das notwendige Equipment zur Schlauchherstellung lägen im mittleren fünfstelligen Euro-Bereich. Darüber hinaus müsste stets eine Vielzahl von Schläuchen für die unterschiedlichen Geräte vorgehalten werden – und Hydraulikschläuche unterliegen einem natürlichen Alterungsprozess und sind nur begrenzt haltbar: Maximale Lager- und Einsatzzeit dürfen laut BGR 237 sechs Jahre nicht überschreiten. Nicht zu vergessen sind die Kosten für das Personal, das spezielle Ausbildungen absolvieren müsste. Derzeit verfügt Mateco über 31 Standorte bundesweit mit jeweils

angeschlossenen Werkstätten, weshalb diese Kosten mal 31 multipliziert werden müssten.

Auch am Standort Mannheim, einem der größten Mateco-Standorte hierzulande, funktioniert die Kooperation: Kai-Uwe Bogner und sein Team vom Pirtek Center Heidelberg schlagen im Schnitt einmal pro Woche auf dem Betriebshof in Mannheim auf, um Schläuche auszuwechseln. Manchmal fährt Bogner auch zu Baustellen von Mateco-Kunden. Denn bei hoher Belastung und äußeren Schäden kann es vorkommen, dass ein Hydraulikschlauch auf der Baustelle beschädigt wird und platzt. Dann steht die Maschine still und Schnelligkeit ist gefragt. „Wir sind mit dieser Partnerschaft sehr zufrieden. Wir brauchen solche Partner, um unser eigenes Qualitätsversprechen gegenüber unseren Kunden aufrechterhalten zu können“, resümiert Coccia.

**K&B**



*Auf dem Betriebshof von Mateco werden regelmäßig Inspektionen und Wartungsarbeiten vorgenommen. Für manche Einsätze - hier an einer 70-Meter-LKW-Arbeitsbühne - kann der Pirtek-Servicetechniker kleine Arbeitsbühnen zu Hilfe holen.*

# Sportliche Vorstellung

Anfang November hat der münsterländische Arbeitsbühnenhersteller Ruthmann in der Esprit-Arena in Düsseldorf seine neue LKW-Bühne T540 enthüllt. Es handelt sich um das zweite Modell aus Ruthmanns neuer ‚Height Performance‘-Baureihe. Alexander Ochs berichtet.

Wie der Name verrät, bietet die Neuheit 54 Meter Arbeitshöhe – und dazu satte 40 Meter Reichweite, allerdings nur bei reduzierter Korblast von 100 Kilogramm. Der Korb kann sonst 600 Kilogramm aufnehmen. Aufgebaut ist die Bühne auf einem geländetauglichen 3-Achs-Chassis der 26-Tonnen-Klasse, wobei die gesamte Fahrzeuglänge mit 11,90 Meter unter zwölf Metern liegt. Hoch ist es 3,90 Meter. Das ist Ruthmanns T540, das zweite Modell der ‚Height Performance‘-Baureihe. Ruthmann 2012, im Zenit der 111-jährigen Unternehmensgeschichte.

Dem vorausgegangen war eine eher unglückliche Episode mit Arbeitsbühnen im Bereich großer Höhen: Die auf einem Chassis mit 18 Tonnen oder mehr aufgebauten LKW-Arbeitsbühnen T470, T580 und TU700 blieben Nischenprodukte, wie Uwe Strotmann berichtet. Der Leiter Gesamtvertrieb nennt als Hauptgrund, dass wir „preislich nicht konkurrenzfähig“ waren, also schlichtweg zu teuer. Eine fundierte Marktanalyse sollte daher im Frühjahr 2011 Aufschluss darüber geben, was der Markt, also der Kunde, verlangt. Eine neue Baureihe muss her. „Macht uns den längeren Oberarm! Gebt uns den Rüssel wieder!“, haben die Kunden laut Strotmann verlangt. Als Eckpunkte werden somit festgehalten: mehr Reichweite in großen Höhen, längerer Korbbarm („Oberarm“), beweglicher Jib (der Ruthmann-typische „Rüssel“), 600 Kilo Korblast, Geländetauglichkeit. Und das alles zu einem akzeptab-



Premiere in der Esprit-Arena für Ruthmanns neue Großbühne T540

len Preis-/Leistungsverhältnis mit ‚State Of The Art‘-Technologie. Und obendrein mit relativ kurzer Entwicklungszeit. Also ein Paket an Anforderungen, das intern und extern zusammengeschnürt wurde.

Dieses Paket landete dann auf dem Tisch von Nico Krekeler, dem Chef der Konstruktions- und Entwicklungsabteilung. Er löst die anspruchsvolle Aufgabe, drei Geräte gleichzeitig zu entwickeln – den T460, den T540 und den T7xx, der auf der bauma 2013 vorgestellt werden wird –, indem er zusammen mit seinem Kollegen Nico Wessels

auf ein Baukastensystem mit möglichst vielen gleichen Teilen setzt. Die Teile von T460 und T540 sind zu fast drei Viertel identisch, genau zu 72 Prozent, wie der Hersteller sagt. Größere Bestellmengen ermöglichen schließlich Kostenvorteile. Und um den Fehler des alten T580 nicht zu wiederholen, wurden bereits früh die Kosten für das Projekt festgelegt.

Herausgekommen ist „eine Maschine, die für den Einsatz gemacht ist“, wie Strotmann schwärmt, mit Multi-Chassis-Fähigkeit und kräftig erweiterter Reichweite: „Gegenüber dem

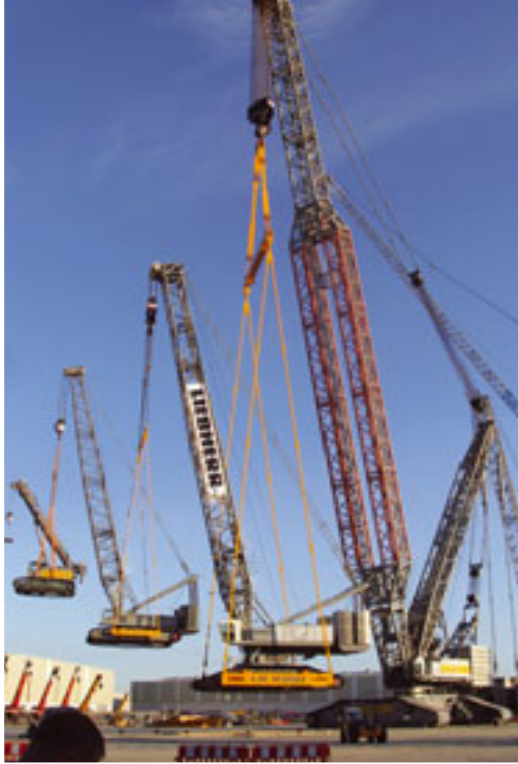


Konstruktionschef Nico Krekeler mit einem Querschnitt aus einem Auslegerelement

Wettbewerb liegen wir auf 40 Meter Arbeitshöhe bei plus 2,70 Meter Reichweite und auf 50 Metern Arbeitshöhe bei einem Plus von 5,70 Meter.“ Um diesen Reichweitevorteil von etwa 11,5 Prozent zu verdeutlichen, schreitet er in dem Vortragsraum mit Blick auf das Stadioninnere exakt diese Länge auf einem am Boden festgeklebten Flatterband ab. Und lacht. Für einen kurzen Moment meint man, Applaus von den Stadionrängen aufbränden zu hören. Oder stellt es sich zumindest vor.

Spannend wird nun sein, wie die Reaktionen auf die Neuheit ausfallen. Schließlich handelt es sich um „unsere strategisch wichtige Baureihe“, wie Uwe Strotmann anmerkt, da sie auch in Märkten außerhalb Europas eingesetzt werden kann. Auf der bauma im Frühjahr 2013 dann wird eine dritte LKW-Bühne im 70-Meter-Bereich Ruthmanns neue Height Performance-Reihe toppen.

K&B



Noch mehr...

**Kran & Bühne**  
DAS PROGRAMM FÜR VERBUND- UND ANWENDBEREICHEN

...bekommen Sie auf

**facebook.**

**Vertikal**  
.net

# Nehmt euch Zeit, denkt nach!

**M**it rund 80 Teilnehmern herrscht im Konferenzraum volles Haus: Gardemann hat zum „Arbeits sicherheits-Forum“ geladen, zur „Aufaktveranstaltung“, das von nun an einmal pro Jahr stattfinden soll. „Wir sind der Auffassung, es ist an der Zeit, den Informationsaustausch noch zu intensivieren“, erläutert Marketingchef Hubert



„Ich glaube, dass alle Unfälle vermeidbar sind“, sagt Harald Gröner

Gardemann eingangs die Beweggründe. „Gardemann hat sich der Arbeitssicherheit in besonderem Maße verschrieben. Das, was wir damals entwickelt haben, ist heute Standard geworden in der Industrie.“

Ein Foto: rund zehn Bühnen sind auf einer Baustelle im Einsatz. Vor 20 Jahren hätte da noch ein Riesengerüst gestanden, benennt Kathrin Stocker von der BGHM den Sicherheitsfortschritt auf hiesigen Baustellen. „Bühnen sind die sicherste Höhenzugangstechnik, die es derzeit auf dem Markt gibt.“ Seit 1992 habe es in Deutschland etwa 85 Todesopfer im Zusammenhang mit Arbeitsbühnen gegeben. In zwei Dritteln der Fälle sei Fehlverhalten der Beteiligten die Unfallursache, so die engagierte Rednerin, nur selten technische Mängel oder äußere

**Der Arbeitsbühnenvermieter Gardemann hat eine neue Veranstaltung ins Leben gerufen. Das neue Forum punktet mit durchweg guten Vorträgen. Alexander Ochs berichtet aus Düsseldorf.**



Kathrin Stocker von der Berufsgenossenschaft Holz + Metall (BGHM)

Einwirkungen wie Stromschlag oder Angefahren-Werden. Sie warnte vor allem vor Einsätzen mit extremer horizontaler Reichweite, da 80 Prozent der Gesamtlast dabei auf einem Rad oder einer Stütze liegt. Und wer mit zu kleinen oder ohne Unterlegplatten arbeitet, läuft Gefahr einzusinken, „wie Mädchen auf Stöckelschuhen“.

*In Meerbusch bei Düsseldorf ging die Auftaktveranstaltung über die Bühne*



zudem für eine verpflichtende Gefährdungsbeurteilung vor Ort. „Mensch, kreuzt das doch einfach an!“, sagt er an die Hersteller gerichtet. „Und markiert die Anschlagpunkte genauer.“ Hochfliegendere Ziele verfolgt Harald Gröner, Leiter Arbeitssicherheit bei RWE Power: „Das Ziel ist ‚Null-Unfälle.‘ Den roten Faden für den Weg dorthin stellt dar: ein roter Apfel. „Einen Apfel sieht jeder jeden Tag, ich will erreichen, dass man immer an Arbeitsschutz denkt.“ Lebhaft, lächelnd, spielerisch und dynamisch demonstriert er, wie unzulänglich die menschliche Wahrnehmung und sogar das Denken ist. Das Allheilmittel sei nicht Schulen, sondern man müsse auch die Gefährdungsbeurteilung an diese menschlichen Schwachstellen anpassen, so der ehemalige Schaltmeister eines Atomkraftwerks.

Gardemann-Chef Matthew Hickin präsentiert die unternehmerische, finanzielle Seite von Arbeitsaus- bis hin zu Todesfällen. Er legt dar, wie man Mitarbeiter zu Sicherheit motivieren kann. Gegen den Strich büstet Dr. Marco Einhaus das Regelwerk: Der Experte für seilunterstütztes Arbeiten arbeitet daran, für ganz bestimmte Fälle Regeln für das Übersteigen aufzustellen – gegen die Herstelleranweisung. Allerdings müssen dafür viele Voraussetzungen erfüllt sein, zehn an der Zahl. Drastisch, plastisch und eindringlich sein Vortrag. Reinhard Willenbrock von IPAF zeigt sich als abschließend als engagierter Verfechter einer qualifizierten Bedienerausbildung. „Führerschein ist das falsche Wort. Sie müssen auf jedes Gerät explizit einweisen beziehungsweise eingewiesen werden. Auch in Sicherheitsgeschirr.“ **K&B**

# Mehr als nur Ersatzteile

**Letztes Jahr übernahm TVH das holländische Vermietunternehmen Gunco. In Kombination mit der eigenen Mietflotte ist so nun Europas drittgrößter Arbeitsbühnenvermieter und einer der größten Ersatzteillieferanten entstanden. Leigh Sparrow hat das Unternehmen in Belgien besucht.**

**W**er TVH besucht, den wird die Größe des Standortes beeindrucken. Das Ganze macht mehr den Eindruck eines Campus als „nur“ eines einfachen Ersatzteilhandels. 3.000 Mitarbeiter sind auf dem 100.000 Quadratmeter großen Gelände unterwegs, mehr als an mancher Universität. Täglich werden hier 5.000 Bestellungen bearbeitet, 60.000 Teile versendet und rund 16 Millionen Artikel disponiert.

Angefangen hat die Geschichte von TVH 1969, als die beiden Schulfreunde Paul Thermote und



*Der Haupteingang von TVH im belgischen Waregem*



*Blick ins Ersatzteillager*

Paul Vanhalst ihr Unternehmen Thermote & Vanhalst gründeten und Landwirtschaftsmaschinen reparierten. Im Jahr 1980 waren gerade einmal 25 Mitarbeiter mit dem Verkauf von gebrauchten Gabelstaplern beschäftigt. Der Handel von Ersatzteilen wurde 1989 intensiver aufgezogen, wobei schon damals direkt bei den OEMs die Teile besorgt wurden. Anfängliche Barrieren wurden mit dem Wachstum und der entsprechenden Größe bei

den Einkäufen überwunden und so auch bessere Konditionen erzielt.

Früh erkannten die Verantwortlichen den Vorteil von „E-Commerce“, dem Handel über das Internet. Schon 1995 wurden die ersten Erfahrungen damit gesammelt. Heute werden 84 Prozent aller Einkäufe und 73 Prozent aller Verkäufe online abgewickelt. Auch die Anzahl der Länder, in die exportiert wurde, ist kontinuierlich gewachsen: Großbritannien kam 1999 dazu, 2002 Australien

und die USA 2003. Inzwischen ist das Unternehmen in 165 Ländern aktiv. Niederlassungen gibt es in 14 Ländern weltweit.

2004 erweiterten die Macher ihr Portfolio um weitere Ersatzteile, auch für Arbeitsbühnen und Teleskopklader. Im selben Jahr fand auch der Umzug an den heutigen Standort in Waregem, Belgien, statt, und mittlerweile arbeiten bereits 1.100 Mitarbeiter für das Unternehmen. Obwohl der Arbeitsbühnensektor samt Vermietung ausgebaut wurde, waren der Hauptmarkt für TVH die Gabelstapler. Außerhalb der Benelux-Staaten wurde TVH daher nicht als ein Arbeitsbühnenunternehmen wahrgenommen. Daher war es auch eine große Überraschung, als 2010 ein Gebot für den Kauf von Lavendon abgegeben wurde. Zwar gelang die Übernahme nicht, aber TVH war ab sofort ein Begriff in der Branche und kaufte nur wenige Wochen später einen anderen großen Vermieter, nämlich Gunco aus den Niederlanden samt Schwesterunternehmen ►►



*Paul Vanhalst in den Anfangsjahren*



◀ HDW, Genie-Distributor für Benelux. Letztes Jahr wurde das gesamte Vermietgeschäft des Unternehmens unter dem Namen Gunco vereint. Heute laufen mehr 10.000 Einheiten in der Mietflotte, was TVH/Gunco zur Nummer 6 europaweit macht, hinter Lavendo, Loxam, Riwal, Cramo und Ramirent. Ein „Major Player“ in Sachen Arbeitsbühnen, vor allem in den Benelux-Staaten.



Die Mietflotte von Gunco/TVH

Inzwischen wurde das Ersatzteilangebot für Höhenzugangstechnik auf 22.000 ständig vorrätige Teile erweitert, von insgesamt 450.000 unterschiedlichen Einzelposten im System. Die meisten davon Genie, gefolgt von JLG, Snorkel und Haulotte. Im Oktober hat TVH den gesamten Ersatzteilversand für Genie für 14 europäische Länder übernommen: Polen, Ungarn, Tschechien, Slowakei, Slowenien, Serbien, Bulgarien, Rumänien, Moldawien, Montenegro, Albanien, Bosnien-Herzegowina und Mazedonien.

werden in der durchaus beachtlichen Telefonzentrale geordnet nach Ländern und Sprachen bearbeitet. Insgesamt 33 Nationalitäten und 31 verschiedene Länder werden so bedient. Kunden, die regelmäßig bei TVH bestellen, treffen hier immer wieder auf den bekannten Kontakt.

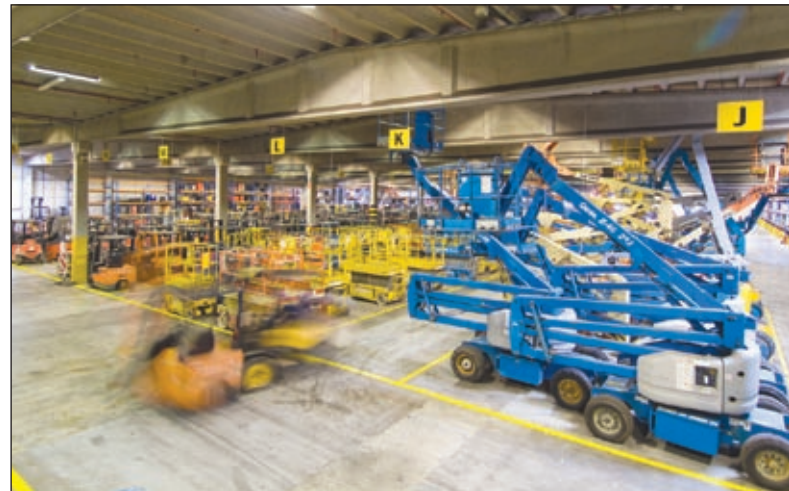
**Auch Printkataloge**

Obwohl das Ersatzteilgeschäft immer mehr online abgewickelt wird, druckt TVH nach wie vor auch eine riesige Anzahl an Ersatzteilkatalogen. Jedes neue Einzelteil wird fotografiert, um die Suche für den Kunden zu erleichtern. Viele Anfragen kommen auch telefonisch herein und

Bei TVH wurde eigens eine Abteilung installiert, die jedes neue Ersatzteil analysiert und Vertriebswege abklärt. Darin verbirgt sich die Stärke des Unternehmens, das so für sich den besten Einkauf organisiert. So wird beispielsweise ein einzelnes Elektrobauteil unter den verschiedenen Marken geführt. Intern wird es aber nur mit einer Nummer versehen, was die Logistik verbessert. Elektrobauteile werden nicht nur als Gesamtteil verkauft. Es sind auch 35 Elektriker mit der Reparatur solcher Bauteile beschäftigt. Noch etliche weitere Abteilungen rund um Hydraulik

beispielsweise Gabelstapler und Arbeitsbühnen, gehandelt. Dafür stehen auch zwei Lackierstraßen zur Verfügung. Wo es Neugeräte gibt, sind gebrauchte nicht fern, so auch in Waregem, wo sich daneben eine Reparaturabteilung befindet.

Natürlich sitzt in Waregem auch die lokale Mietstation von Gunco. Man mag es schon ahnen, natürlich mit Verladerrampe, großem Übergabebereich und



Ein Teil des riesigen Lagers für Gebrauchtmachines

und Elektronik stehen zur Verfügung.

riesiger Stellfläche. Für mich persönlich ist der Hauptsitz von TVH einer der beeindruckendsten Standorte, die ich in meiner 30-jährigen Laufbahn in der Kran- und Bühnenbranche besichtigen durfte. **K&B**

Das zentrale Herz ist natürlich das riesige automatische Warenlager. Von Waregem aus wird aber auch der Vertrieb von Neugeräten,

Die Kataloge von TVH



Hier wird die Ware für den Versand vorbereitet

### Bühnenhersteller

AICHI Sales Office B.V.	<a href="http://www.aichiplatforms.nl">www.aichiplatforms.nl</a>
AIRO by Tigieffe S.r.l.	<a href="http://www.airo.com">www.airo.com</a>
Alimak Hek	<a href="http://www.alimakhek.com">www.alimakhek.com</a>
Altrex B.V.	<a href="http://www.altrex.com">www.altrex.com</a>
Beijing Jingcheng Heavy Industry Co.Ltd.	<a href="http://en.jchic.com/">http://en.jchic.com/</a>
Böcker Maschinenwerke GmbH	<a href="http://www.boecker-group.com">www.boecker-group.com</a>
Bronto	<a href="http://www.bronto.fi">www.bronto.fi</a>
Dingli	<a href="http://www.chinadinli.com">www.chinadinli.com</a>
Dino Lift	<a href="http://www.dinolift.com">www.dinolift.com</a>
ESDA Fahrzeugwerke GmbH	<a href="http://www.esda-fahrzeugwerke.de">www.esda-fahrzeugwerke.de</a>
Genie Europe	<a href="http://www.genielift.de">www.genielift.de</a>
GSR S.p.A	<a href="http://www.gsrspa.it">www.gsrspa.it</a>
H.A.B. Service Center GmbH	<a href="http://www.hab-hubarbeitsbuehnen.de">www.hab-hubarbeitsbuehnen.de</a>
Hinowa Italien	<a href="http://www.hinowa.com">www.hinowa.com</a>
Holland Lift	<a href="http://www.hollandlift.com">www.hollandlift.com</a>
Helmut Kempkes GmbH KULI-Hebezeuge	<a href="http://www.kuli.com">www.kuli.com</a>
Mantall	<a href="http://www.mantall.com">www.mantall.com</a>
Matilsa	<a href="http://www.matilsa.es/">www.matilsa.es/</a>
OIL&STEEI	<a href="http://www.oilsteel.com">www.oilsteel.com</a>
OMMELIFT	<a href="http://www.ommelift.com">www.ommelift.com</a>
Palfinger Platforms	<a href="http://www.palfinger-platforms.com">www.palfinger-platforms.com</a>
Palazzani Industrie S.p.A.	<a href="http://www.palazzani.it">www.palazzani.it</a>
PB Liftechnik GmbH	<a href="http://www.pbgmbh.de/">www.pbgmbh.de/</a>
RUTHMANN GmbH & Co. KG	<a href="http://www.ruthmann.de">www.ruthmann.de</a>
Skyjack	<a href="http://www.Skyjack.com">www.Skyjack.com</a>
Teupen	<a href="http://www.teupen.com">www.teupen.com</a>

### Neu- und Gebraucht Bühnen

Access Business	<a href="http://www.accessbusiness.nl">www.accessbusiness.nl</a>
AFI-Resales	<a href="http://www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp">www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp</a>
Dorn Lift GmbH	<a href="http://www.dornlift.com">www.dornlift.com</a>
Galizia S.n.c	<a href="http://www.galiziagru.com/">www.galiziagru.com/</a>
Hematec Arbeitsbühnen	<a href="http://www.hematec-online.de">www.hematec-online.de</a>
Hinowa Deutschland	<a href="http://www.hinowa.de">www.hinowa.de</a>
Holland Lift	<a href="http://www.hollandlift.com">www.hollandlift.com</a>
JLG Deutschland GmbH	<a href="http://www.jlg-deutschland.de">www.jlg-deutschland.de</a>
Kunze	<a href="http://www.kunze-buehnen.com">www.kunze-buehnen.com</a>
Lifterz	<a href="http://www.lifterz.co.uk/">http://www.lifterz.co.uk/</a>
Lisman	<a href="http://www.lisman.nl">www.lisman.nl</a>
Maltech Arbeitsbühnen	<a href="http://www.maltech.com">www.maltech.com</a>
Moll Maschinenhandels GmbH	<a href="http://www.lift-moll.de">www.lift-moll.de</a>

OMMELIFT	<a href="http://www.ommelift.de">www.ommelift.de</a>
Platform Sales Europe	<a href="http://www.platformsaleseurope.com">www.platformsaleseurope.com</a>
Power Lift	<a href="http://www.power-lift.de">www.power-lift.de</a>
Rothlehner Arbeitsbühnen	<a href="http://www.rothlehner.de">www.rothlehner.de</a>
SkyAccess AG	<a href="http://www.skyaccess.ch">www.skyaccess.ch</a>
Take Over Platforms bv	<a href="http://www.takeoverplatforms.com/en/index.html">www.takeoverplatforms.com/en/index.html</a>
UP - AG	<a href="http://www.upag.ch">www.upag.ch</a>
W.Schnitger GmbH	<a href="http://www.w-schnitger.de">www.w-schnitger.de</a>

### Bühnenvermietung

Arbeitsbühnen bundesweit	<a href="http://www.partnerlift.com">www.partnerlift.com</a>
AVS System Lift AG	<a href="http://www.systemlift.de">www.systemlift.de</a>
Butsch&Meier GmbH	<a href="http://www.butsch-meier.de">www.butsch-meier.de</a>
Dorn Lift GmbH	<a href="http://www.dornlift.com">www.dornlift.com</a>
Gardemann Arbeitsbühnen GmbH	<a href="http://www.gardemann.de">www.gardemann.de</a>
HBV Hydraulik-Bühnen-Verleih GmbH	<a href="http://www.hbv-hydraulik.de">www.hbv-hydraulik.de</a>
HMT AG	<a href="http://www.hntag.ch">www.hntag.ch</a>
Kunze GmbH	<a href="http://www.kunze-buehnen.com">www.kunze-buehnen.com</a>
Lift-Ex AG	<a href="http://www.liftex.ch">www.liftex.ch</a>
Maltech Arbeitsbühnen	<a href="http://www.maltech.com">www.maltech.com</a>
SCHMID Hebebühnenverleih GmbH	<a href="http://www.schmid-hv.de">www.schmid-hv.de</a>
Stirnemann AG	<a href="http://www.stirnemann.ch">www.stirnemann.ch</a>
UP - AG	<a href="http://www.upag.ch">www.upag.ch</a>
Wagert	<a href="http://www.wagert.com">www.wagert.com</a>
WS-Skyworker AG	<a href="http://www.ws-skyworker.ch">www.ws-skyworker.ch</a>

### Kranhersteller

Böcker Maschinenwerke GmbH	<a href="http://www.boecker-group.com">www.boecker-group.com</a>
Conmac/Maeda	<a href="http://www.minikrane.de">www.minikrane.de</a>
Effer	<a href="http://www.effer.it">www.effer.it</a>
Galizia S.n.c	<a href="http://www.galiziagru.com/">www.galiziagru.com/</a>
Kobelco	<a href="http://www.kobelco-cranes.com">www.kobelco-cranes.com</a>
KSD Kransysteme	<a href="http://www.ksd-kransysteme.de">www.ksd-kransysteme.de</a>
Liebherr Werk Ehingen	<a href="http://www.liebherr.com">www.liebherr.com</a>
Manitowoc	<a href="http://www.manitowoccranes.com">www.manitowoccranes.com</a>
Ormig	<a href="http://www.imagine.com/ormig">www.imagine.com/ormig</a>
Palfinger	<a href="http://www.palfinger.de">www.palfinger.de</a>
Tadano Faun	<a href="http://www.tadanofaun.de">www.tadanofaun.de</a>
Terex Demag GmbH	<a href="http://www.terexcranes.com">www.terexcranes.com</a>
Unic Minikrane	<a href="http://www.minikran.de">www.minikran.de</a>

## Gebrauchtkrane

IMC International Mobile Cranes GmbH	<a href="http://www.imc-cranes.com/">http://www.imc-cranes.com/</a>
M. Stemick	<a href="http://www.stemick-krane.de">www.stemick-krane.de</a>
Mini & Mobile Cranes Körner GmbH	<a href="http://www.unic-mobilecranes.de">www.unic-mobilecranes.de</a>

## Kranvermietung

Scholpp	<a href="http://www.scholpp.de">www.scholpp.de</a>
Stirnemann AG	<a href="http://www.stirnemann.ch">www.stirnemann.ch</a>

## Kranvermietung Minikrane

Nellos AG	<a href="http://www.nellos.ch">www.nellos.ch</a>
-----------	--

## Kran- und Bühnenzubehör

Casar	<a href="http://www.casar.de">www.casar.de</a>
Teufelberger Seil GmbH	<a href="http://www.teufelberger.com/stahlseile">www.teufelberger.com/stahlseile</a>

## Mobilkran- und Arbeitsbühnenreparaturen

W.Schnitger GmbH	<a href="http://www.w-schnitger.de">www.w-schnitger.de</a>
------------------	--

## Ersatzteile und Kundendienst

Banner GmbH	<a href="http://www.bannerbatterien.com">www.bannerbatterien.com</a>
Davis Access Platforms	<a href="http://www.davisaccessplatforms.com">www.davisaccessplatforms.com</a>
Euro Lift System AG	<a href="http://www.euro-lift-system.com">www.euro-lift-system.com</a>
IPS Independent Parts & Service	<a href="http://www.independent-parts-service.com">www.independent-parts-service.com</a>
IPS UK	<a href="http://www.ipspartsonline.com">www.ipspartsonline.com</a>
Lift-Manager	<a href="http://www.Lift-Manager.de">www.Lift-Manager.de</a>
PIRTEK 24h-HydraulikService	<a href="http://www.pirtek.de">www.pirtek.de</a>
SPS Schmidt Parts Supply	<a href="http://www.sps-bhv.de">www.sps-bhv.de</a>
TVH - Group Thermote & Vanhalst	<a href="http://www.tvh.be">www.tvh.be</a>

## Finanz- und Versicherungswesen

Gossler, Gobert & Wolters	<a href="http://www.ggw-arbeitsbuehnen.de">www.ggw-arbeitsbuehnen.de</a>
Mornweg Versicherungsmakler GmbH	<a href="http://www.Mornweg.info">www.Mornweg.info</a>

## Software

Haubold	<a href="http://www.haubold-afd.de">www.haubold-afd.de</a>
inspHire Ltd	<a href="http://www.inspHire.com">www.inspHire.com</a>
Logis GmbH	<a href="http://www.logisgmbh.de">www.logisgmbh.de</a>
Matusch GmbH	<a href="http://www.matusch.de">www.matusch.de</a>
MCS	<a href="http://www.mcssolutions.com">www.mcssolutions.com</a>
Sycor GmbH	<a href="http://www.sycor.de/rental">www.sycor.de/rental</a>

## Black-Box Systems

Elecdatra GmbH	<a href="http://www.elecdatra.de">www.elecdatra.de</a>
Euro Lift System AG	<a href="http://www.euroliftsystem.de">www.euroliftsystem.de</a>
ingedis GmbH	<a href="http://www.LiftLog.de">www.LiftLog.de</a>
Rösler Software-Technik GmbH	<a href="http://www.minidat.de">www.minidat.de</a>

## Sonstige Liftsysteme

Krah	<a href="http://www.lift-systems.de">www.lift-systems.de</a>
Lift Systems	<a href="http://www.lift-systems.com">www.lift-systems.com</a>
Solving Deutschland GmbH	<a href="http://www.solving-gmbh.de">www.solving-gmbh.de</a>

## Steuerungssysteme

3B6 GmbH	<a href="http://www.3b6.de">www.3b6.de</a>
MOBA Mobile Automation AG	<a href="http://www.moba.de">www.moba.de</a>

## Arbeitssicherheit / Arbeitsmedizin

IPAF	<a href="http://www.ipaf.org">www.ipaf.org</a>
------	--

VDBUM Verband der

Baumaschinen-Ingenieure und -Meister e.V.	<a href="http://www.vdbum.de">www.vdbum.de</a>
---	--

## Kran- und Ausleger Reparaturen

Rusch Kraantechnik b.v.	<a href="http://www.cranerepair.com">www.cranerepair.com</a>
-------------------------	--

## Transportfahrzeuge

BEKO	<a href="http://www.beko-transportfahrzeuge.de">www.beko-transportfahrzeuge.de</a>
------	--

## Rechtsanwälte

Gehrlein & Kollegen. Fachanwälte	<a href="http://www.gehrlein-u-kollegen.de">www.gehrlein-u-kollegen.de</a>
----------------------------------	--

## Leasing

KLB LEASING GmbH	<a href="http://www.klb-leasing.de">www.klb-leasing.de</a>
------------------	--

## Metallumformtechnik

Ferro Umformtechnik GmbH & Co. KG	<a href="http://www.ferro-umformtechnik.de">www.ferro-umformtechnik.de</a>
-----------------------------------	--

## Teleskoplader neu und gebraucht

Riwal	<a href="http://www.riwal.com/used">www.riwal.com/used</a>
-------	--

## Seilwinden/Hebezeuge

LGH GmbH / Vermietung	<a href="http://www.lgh.eu">www.lgh.eu</a>
ROTZLER GMBH + CO.KG	<a href="http://www.r.otzler.de">www.r.otzler.de</a>

## Baggermatrizen

Ko-mats GmbH	<a href="http://www.ko-mats.com">www.ko-mats.com</a>
Welex	<a href="http://www.welex.nl">www.welex.nl</a>

## Jobbörse

12hoist4u	<a href="http://www.12hoist4u.com">www.12hoist4u.com</a>
-----------	--

## Vermietung Modulare Spreizen-Systeme

LGH GmbH	<a href="http://www.lgh.eu">www.lgh.eu</a>
----------	--

## Baufzüge

GEDA-Dechentreiter GmbH & Co. KG	<a href="http://www.geda.de">www.geda.de</a>
----------------------------------	--

## Vermietung Anschlagmittel

LGH GmbH	<a href="http://www.lgh.eu">www.lgh.eu</a>
----------	--

## Vermietung Elektro- und Druckluftkettenzüge

LGH GmbH	<a href="http://www.lgh.eu">www.lgh.eu</a>
----------	--

# FEHLT IHR UNTERNEHMEN???

Der Eintrag in unserem Online Adressbuch mit direktem Link zu Ihrer Website und einer Auflistung in der Kran & Bühne kostet Sie nur 280,- Euro für ein ganzes Jahr. Und der schnellste Weg zu Ihrem Eintrag führt Sie über: Karlheinz Kopp • Tel.: +49 (0) 761 897866 0 • Email [info@vertikal.net](mailto:info@vertikal.net)

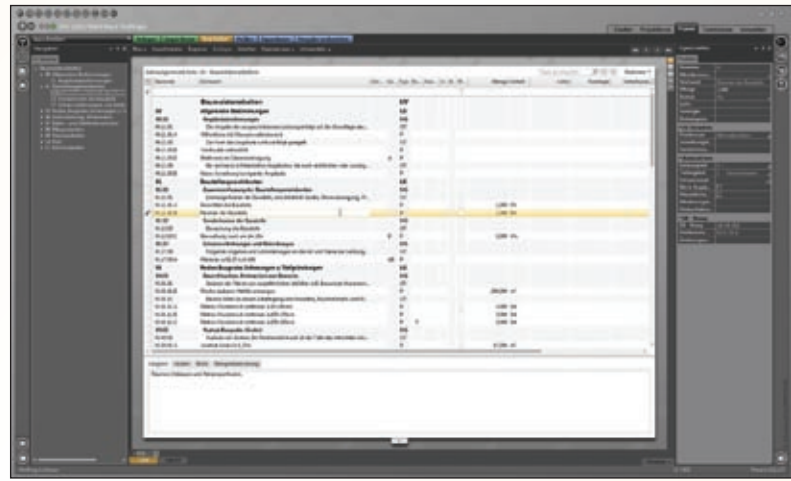
## An einem Karbonzugstrang gezogen



ContiTech Power Transmissions hat einen neuen Polyurethan-Hochleistungszahnriemen mit Karbonzugstrang entwickelt. Karbon zeichnet sich dadurch aus, dass sich die Faser auch bei hoher Zugbelastung selbst kaum dehnt. In Kombination mit dem Werkstoff Polyurethan ergibt sich ein Produkt für anspruchsvolle Antriebe: Die Riemen sind sehr verschleiß- und abriebfest und übertragen hohe Leistungen extrem zuverlässig, gerade bei großer Krafteinwirkung. Mit den Anforderungen an die Maschinen steigen, müssen auch die an die Riemen. Herzstück des ‚Synchrochain Carbon‘ ist der neue Karbonzugstrang, der sich bei gleicher Belastung nur halb so stark dehnt wie ein Zugstrang aus Aramid. Er sei nahezu wartungsfrei, heißt es. Er lässt sich im gesamten Maschinen- und Anlagenbau einsetzen, und ist für OEM bereits zur Bemusterung verfügbar, für den Handel soll er ab Mitte 2013 lieferbar sein.

## Nemetschek bringt Nevaris

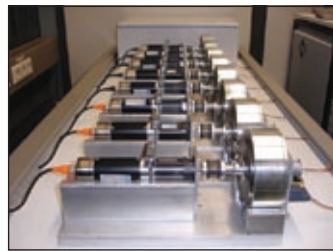
Eine neu entwickelte Bausoftware namens Nevaris hat Nemetschek vorgestellt. Sie deckt alle relevanten Bereiche für Planende wie Ausführende von der Kostenplanung über AVA bis hin zum Controlling ab. Dem Anwender stehen drei verschiedene Varianten zur Verfügung: Basis, International (mehrere Sprachen und Ländernormen) und Enterprise (Serverbetrieb). Nevaris ist ab sofort für den Planermarkt verfügbar, etwa ein Jahr später dann auch für das bauausführende Segment mit den weiteren Funktionalitäten der Kalkulation und Bauabrechnung. Der Einführungspreis liegt bei 39 Euro pro Monat. Zuvor kann die



Software in vollem Umfang einen Monat lang kostenlos getestet werden. Nutzer können nur die Nut-

zungsdauer bezahlen, klassisch eine Lizenz erwerben oder ab 2013 eine Cloud-Version nutzen.

## Mathematik statt Kristallkugel



Ein neues Verfahren soll berechnen, wie lange Motoren halten. Mit einem speziellen Modell berech-

net ein Mathematiker an der Universität Hohenheim, wie lange Elektromotoren voraussichtlich ohne Ausfälle laufen. Das statistische Verfahren könnte die Anzahl der bisherigen, aufwändigen Tests reduzieren und damit generell die Herstellungskosten für jede Art von Maschinen senken. Am Prüfstand in einem klimatisierten Raum lässt der Wissenschaftler Elektro-

motoren mit verschiedenen starken Bremsen laufen und notiert, wann sie ausfallen. Außerdem erfasst er die individuellen Angaben zu jedem einzelnen Motor wie Bautyp, Drehzahl, Belastung im Prüfstand oder Stromspannung. Die Motor-Tests (siehe Foto) sind im Sommer 2012 angelaufen, Ergebnisse sollen aber erst in drei Jahren vorliegen.

## Load Sensing im Kleinen



Für Load-Sensing-Systeme mit geringem Durchfluss hat der US-Hersteller Sauer-Danfoss das Proportionalventil PVG 16 neu im Programm. Kleine Krane und Baumaschinen, Kommunalfahrzeuge und landwirtschaftliche Geräte sind die Adressaten. Basierend auf der bewährten Technologie und den entsprechenden Komponenten ist das

PVG 16 für einen Durchfluss bis 65 l/min und einem Arbeitsanschlussdruck bis 400 bar ausgelegt. Ein neuer Aktuator – die PVE-Serie 6 – bietet dem Ventil die elektrohydraulische Plattform. Der Hersteller verspricht eine hohe Produktivität, geringere System-Gesamtkosten und die einfache Erfüllung von Emissions- und Sicherheitsbestimmungen. Und Temperaturschwankungen meistert das PVG spielend. Zur Produktreihe gehören auch PVG 32, PVG 100 und PVG 120 – mit einem Durchfluss bis 240 l/min.

## Bosch Rexroth-Pumpe ausgezeichnet



Die neue Axialkolben-Verstellpumpe A1VO von Bosch Rexroth hat eine Eima-Auszeichnung für Energieeffizienz erhalten. Die Neuentwicklung ruft ihre hydraulische Leistung bedarfsgerecht ab und spart so ordentlich im Verbrauch, wie Simulationen belegen. „Bei einer üblichen Gesamtnutzungsdauer von 6.000 Betriebsstunden sind Einsparungen von insgesamt bis zu 10.000 Liter zu erwarten“, rechnet der Hersteller vor.

Geeignet ist die A1VO unter anderem für kleine Traktoren zwischen 40 und 120 PS (Arbeitshydraulik, Lenkung) oder Stapler bis vier Tonnen. Übrigens: Die Eima International ist eine Fachmesse für Landwirtschafts- und Gartenbaumaschinen und findet in Bologna statt.

# Impressionen aus Istanbul



EINBLICK

■ **Instant Access** aus Kuwait hat erneut im großen Stil bei **Bravi** aus Italien den Leonardo HD geordert. Es ist bereits die dritte umfangreiche Bestellung der Kuwaiter, die ihre Bravi-Flotte somit auf 67 Geräte erhöhen. Instant Access hat vor kurzem einen Großauftrag an Land gezogen, 28 Leonardos für das Bauprojekt Cleveland Clinic in Abu Dhabi zu liefern und 20 für den in der Endphase befindlichen Flughafen Doha International Airport.



■ Gleich bei der Vorstellung der **Ruthmann T540** haben **Peter und sein Sohn Joe Clerkin** das Gerät geordert. Die Auslieferung erfolgt im kommenden Frühjahr. Damit hat das in Newry ansässige Unternehmen die größte LKW-Bühne in ganz Nordirland, sind sich die neuen Inhaber sicher. Die Nordiren haben darüber hinaus gleich noch eine T330 geordert.



■ Elf Hubarbeitsbühnen hat **Palfinger** jetzt in den arabischen Raum nach Bahrain zu „Y.K. Almoayyed & Sons“ geliefert. Es handelt sich um zwei WT 300, drei P 220 B sowie sechs P 180. Obendrein standen eine Serviceschulung sowie eine Bediener-Einweisung auf dem Programm.



■ Die französische **Kiloutou-Gruppe** hat die Standorte und Maschinen von **Starlift** in Ostfrankreich und Luxemburg übernommen. Starlift, 2002 gegründet und bislang Teil der Fabbri-Gruppe, sei ein Vermietunternehmen mit hervorragendem Ruf in puncto Qualität und Service, begründete Kiloutou den Kauf. Starlift ist mit einem Unternehmen in Luxemburg vertreten sowie mit einem weiteren im Osten Frankreichs, welches vier Niederlassungen dort unterhält, und zwar in Reims, Straßburg, Ennery und Cernay.

■ Das britische Bauunternehmen **BAM Nuttall** hat gleich zwei Raupenkrane von Kobelco über-

nommen: einen CKE1350G mit 135 Tonnen Tragkraft und einen 110-Tonner vom Typ CKE1100G. Der Gittermastausleger des kleineren Modells kann mit Längen zwischen 15,2 und 70,1 Meter aufgebaut werden. Zusammen mit diversen Verlängerungen ergibt sich so eine maximale Systemlänge von 61 Meter Hauptausleger plus 21,3 Meter langem Spitzenausleger. Der CKE1100G wird am Container-Terminal im Tiefseehafen Bristol eingesetzt.

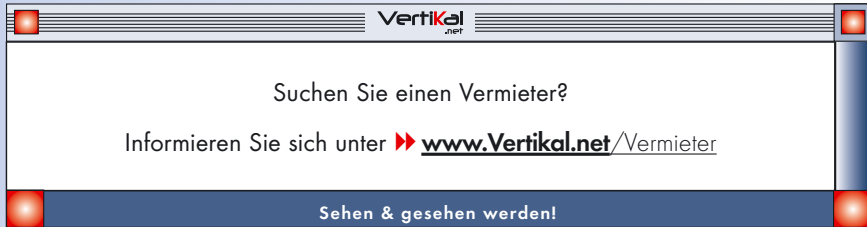


★ ★ ★ ★ ★ **Inserieren Sie** ★ ★ ★ ★ ★

Inserieren Sie in der Rubrik Marktplatz von *Kran & Bühne* und erreichen Sie damit Käufer und Benutzer von Kranen und Arbeitsbühnen und verwandten Dienstleistungen in Deutschland, Österreich, Benelux und der Schweiz.

**Kleinanzeigenverkauf**  
Karlheinz Kopp  
Tel: (0761) 89 78 66-0  
Fax: (0761) 88 66 814  
E-mail: info@vertikal.net

**Werbematerial & Kopien**  
von Inseraten bitte an:  
**Vertikal Verlag**  
**Sundgauallee 15 (1. OG)**  
**D-79114 Freiburg**  
**Email: info@vertikal.net**



**M. Stemick GmbH**  
Kran- u. Baumaschinenhandel



AT-KRANE

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
30 t PPM ATT 335	1997	4x4x4	27,40m + 15,00m
33 t P&H S 35	1987	4x4x4	25,90m
35 t Liebherr LTM 1030/2	2003	4x4x4	30,00m + 15,00m
40 t Demag AC 40	2000	6x4x6	31,20m + 13,00m
45 t Faun ATF 45-3	2004	6x6x6	34,00m + 15,20m
45 t Faun ATF 45-3	2006	6x6x6	34,00m + 15,20m
50 t Marchetti MG 50.3	1992	6x6x6	32,00m + 16,00m
50 t Liebherr LTM 1050/1	1999	6x6x6	40,00m + 16,00m
55 t Liebherr LTC 1055-3.1	2005	6x6x6	36,00m + 7,80m
55 t Krupp KMK 4055	1989	8x6x8	35,10m + 16,00m
60 t Liebherr LTM 1060/2	2000	8x6x8	42,00m + 17,00m
60 t Liebherr LTM 1060/2	2001	8x6x8	42,00m + 17,00m
70 t Krupp KMK 4070	1991	8x6x8	38,10m + 16,00m
70 t Krupp KMK 4070	1995	8x6x8	38,10m + 16,00m
70 t Faun ATF 70-4	1999	8x8x8	40,50m + 16,00m
80 t Grove GMK 4080	1999	8x6x8	43,00m + 16,00m
100 t Demag AC 100	2001	10x8x8	50,00m + 17,60m
100 t Grove GMK 4100 L	2007	8x8x8	60,00m + 17,00m
110 t Faun ATF 110G-5	2008	10x8x8	52,00m + 30,10m
160 t Liebherr LTM 1160/2	2002	10x8x8	60,00m + 36,00m
225 t Liebherr LTM 1225	2000	12x8x10	60,00m + 22,70m
400 t Demag AC 1200 SL	1992	14x6x12	54,00m + 78,00m

INDUSTRIEKRANE

Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
14 t Demag V73	1983	4x2x2	13,10 m + 5,50 m
14 t Demag V73	1983	4x2x2	13,10 m + 5,50 m
14 t Demag V73	1991	4x2x2	13,10 m

Weitere Krane auf Anfrage  
M. Stemick GmbH  
Kran- u. Baumaschinenhandel  
Import - Export  
D-45721 Haltern / Germany

Tel.: +49-2364 - 108203  
Fax: +49-2364 - 15546  
Mobile: +49-172-2332923  
E-Mail: info@stemick-krane.de  
Internet: http://www.stemick-krane.de

Import • Export



**Kran & Bühne**

★ **Gebrauchte Maschinen** ★ **Ersatzteile** ★ **Überholung** ★ **Vermietung** ★ **Gesuche** ★ **MARKTPLATZ**




Ersatzteile für  
**Gabelstapler & Arbeitsbühnen**

- 16 000 000 bekannte Artikelnummern
- 450 000 Ersatzteile am Lager

[www.tvh.com](http://www.tvh.com)



**TVH**  PARTS & ACCESSORIES DIVISION  
Brabantstraat 15 • BE-8790 Waregem  
T +32 56 43 42 11 • F +32 56 43 44 88  
parts@tvh.com • www.tvh.com

**stark**



**UNIC**  **MINIKRAN**

Mini & Mobile Cranes Körner GmbH  
Generalimporteur UNIC Deutschland  
Tel. +49 (0) 203 - 7136876-0  
Fax +49 (0) 203 - 7136876-19  
Email: info@unic-mobilecranes.de  
Web: www.unic-mobilecranes.de

**Minikran: Traglasten bis 10 t  
Hubhöhen bis 31,0 m**

**kompakt**



**Industriekran: Traglasten bis 30 t  
Hubhöhen bis 15,0 m**

**GALIZIA**  
PICK & CARRY KRANE DEUTSCHLAND

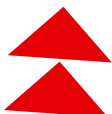
**BAUMO** Kranservice  
Generalimporteur GALIZIA Deutschland  
Vermietung & Service UNIC Minikrane  
Tel. +49 (0) 203 - 738506-0  
Fax: +49 (0) 203 - 738506-29  
Email: info@baumo.de  
Web: www.baumo.de

**pick & carry**



[www.minikran.de](http://www.minikran.de) [www.minikrane-mieten.de](http://www.minikrane-mieten.de)

**www.Vertikal.net/Vermieter**



**Einfach.  
Kompakt.  
Zuverlässig.**



**III S**

Mit dem neuen Technikpaket „III S“:  
Vorteile ohne Kompromisse

**Die Revolution für die Arbeit ganz oben.**

Der Marktführer Hinowa revolutioniert die Arbeitsbühnentechnik mit dem neuen Paket III S.

- einfache Handhabung
- selbsterklärende Fernbedienung
- revolutionäre Steuerung
- maximale Sicherheit
- GPS-Ortung
- Ferndiagnose

**Steigen Sie jetzt ein!**

**Hinowa**  
ARBEITSBÜHNEN

Tel: +49 (0) 89 454 632 70  
[www.hinowa.de](http://www.hinowa.de)

# Maschinenverkauf



## Elektro Scheren-Bühnen 7.6m - 19.8m

Genie GS-1932	7.8m	2005/6/7/8
Genie GS-2032	8.1m	2005/6
Genie GS-2632	9.9m	2005/6/7/8
Genie GS-2646	9.9m	2004/5/6/7/8
Genie GS-3232	11.7m	2007/11
Genie GS-3246	11.7m	2004/5/6/7/8
Liftlux SL 153-12	17.3m	2001
Liftlux SL 180-12	19.8m	2008
JLG 1930ES	7.7m	2007
JLG 3246ES	11.6m	2007
JLG M4069	14.1m	2008
Skyjack SJ-4632	11.8m	2005
Skyjack SJ-4626	9.9m	2007

## Diesel Scheren-Bühnen 11.5m - 26m

Skyjack SJ-6832	11.5m	2007/8
Genie GS-3384 RT	12.0m	2005/6/7
Skyjack SJ-7135	12.5m	2007/8
Skyjack SJ-9250	17.1m	2007
Genie GS-5390 RT	18.1m	2005/6/7/8
Liftlux 210-25	23.5m	2006
Liftlux 245-25	26m	2007/8/9

## Elektro Gelenkausleger-Bühnen 9.4m - 13.5m

Genie Z-30/20N RJ	11.1m	2006/7/8
Genie Z-34/22N	12.5m	2005/6
Upright AB38	13.5m	2004/5/7/8

## Diesel Bühnen 16m - 20.4m

Genie Z-45/25J BI	16m	2005/6
Genie Z-45/25J RT	16m	2006/7/8
Genie S-45	15.7m	2005/6/7
Genie Z-51/30J RT	17.6m	2007
Genie Z-60/34	20.4m	2003/4/5/6/7
JLG 460 SJ	16m	2007

## Diesel Bühnen 21.8m - 43.1m

Genie S-65	21.8m	2005/6/7/8
Genie Z-80/60	26.4m	2005/6/7/8
Genie S-85	27.9m	2005/6/7/8
Genie S-125	40.1m	2007/8
Genie Z-135/70	43.1m	2007/8
JLG 660 SJ	21.9m	2008
JLG 800 AJ	26.2m	2008
JLG 860 SJ	28.1m	2008
JLG 1250 AJ	40m	2008
JLG 1350 SJ	42.9m	2008

## Spezialgerät 8.7m - 52m

JLG Toucan 861	8.7m	2008
JLG Toucan 1010	10.10m	2007/8
Nifty TD 120 TN	12.2m	2007
CTE Traccess 135	13m	2010
CTE Traccess 170	17m	2010
Scanlift SL 185	18.5m	2000
Scanlift SL 190	18.4m	2001
Omme 2200 RBD	21.8m	2006/7/8
Denka Lift DL-22N	22.0m	2008
Aichi SP21A-J	23m	2005
Omme 3000 RBD	29.7m	2006/7
Spider FS 420C	42m	2008
Spider FS 520C	52m	2012

## Telestapler 4m - 30m

Manitou SLT 415	4m/1.5 Tonnen	2004/5/7
Manitou BT 420	4m/2 Tonnen	2007
Manitou MLT 523T	5m/2.3 Tonnen	2006/7/8
Manitou MT 932	9m/3.2m Tonnen	2008
Manitou MT 1030	10m/3 Tonnen	2006/8
Manitou MT 1435	14m/3 Tonnen	2006/7
Manitou MLT 1740	17m/4 Tonnen	2005/6/7
Manitou MT 1840	18m/4 Tonnen	2008
Manitou MRT 2150	21m/5 Tonnen	2006/7
Manitou MRT 2540	25m/4 Tonnen	2006/7/8
Manitou MRT 3050	30m/5 Tonnen	2008

## Mini Kran 2 - 5 Tonnen

Valla 35 E	6.5m/3.5 Tonnen	2003
Maeda MC285 CRM E	8.7m/2.82 Tonnen	2006/7
Maeda MC305 CRM E	12.1m/2.9 Tonnen	2006/7
Maeda MC405 CRM E	16.8m/3.8 Tonnen	2007/9
Maeda LC785	16.3m/4.9 Tonnen	2007/9

- 30 Jahre Erfahrung in der Zugangstechnik
- Direkter Verkauf aus unserem Mietpark
- Alle Maschinen sind CE-zertifiziert
- Über 2500 Geräte stehen zur Auswahl



Kontakt u. weitere  
Information:

Volquart Molt-Stefes  
Bremen  
Tel 0049/ 160 96896991



**Easi UpLifts**  
LIMITED  
[www.easiuplifts.com](http://www.easiuplifts.com)

E-mail: [volquart@molt-stefes.de](mailto:volquart@molt-stefes.de)





- VERKAUF
  - SERVICE
  - MASCHINEN-CONTROLLING
- Flottenmanagement

*New Generation  
Details!*

Zentrale  
57, route du Vin  
L-5440 Remerschen  
Tel. +352 2666 4544  
Fax +352 2666 4546

[euroliftsystem.com](http://euroliftsystem.com)



## Ihr Partner für gebrauchte Mobilkrane

Tel.: +49 (0)2853 60414 0 Fax: +49 (0)2853 60414 44

Im Heetwinkel 38, D-46514 Schermbeck

Email: [mail@imc-cranes.com](mailto:mail@imc-cranes.com) web: [www.imc-cranes.com](http://www.imc-cranes.com)

Preise auf Anfrage / Änderung und Zwischenverkauf vorbehalten /  
Farbabweichungen möglich.

225 t

110 t

100 t



Liebherr LTM 1225, 1999  
mit Superlift

80 t



Tadano Faun ATF 110G-5, 2006



Demag AC 100, 2006



Tadano Faun ATF 80-4, 2002

35 t



Tadano Faun ATF 60-4, 2000

25 t



Demag AC 40, 2003

40 t



Liebherr LTM 1030-2, 2002



2 x Demag AC 25, 1998

### Im Zulauf / Coming soon

- 45 t, Liebherr LTM 1045-1, 2002
- 50 t, Grove GMK 3050, 1999
- 65 t, Faun ATF 65G-4, 2006
- 70 t, Liebherr LTM 1070, 1997
- 120 t, Faun ATF 120-5, 1997
- 120 t, Liebherr LTM 1120, 1997

Alle Krane und Informationen finden Sie auf unserer Internetseite

[www.imc-cranes.com](http://www.imc-cranes.com)

*Das Team von*

*Kran & Bühne*

*dankt für die gute Zusammenarbeit*

*und wünscht Ihnen*

*eine frohe und geruhsame Weihnachtszeit*

*sowie einen guten Start ins*

*neue Jahr 2013*



**Kran & Bühne**



# AIRO

**Arbeitsbühnen  
Verkauf &  
Service**

AIRO - Deutschlandvertrieb  
Hoffmann GmbH & Co.KG  
Mannheimer Str. 140a  
68753 Waghäusel  
Tel. (07254) 95881-17  
Fax (07254) 95881-83



[www.airo-arbeitsbuehnen.de](http://www.airo-arbeitsbuehnen.de)



**RIEBSAMEN**

## Glasboy

- Bagger
- Kran
- Dumper

**Kauf oder Mietservice  
Telefon: 07582 791**




 Maschinenbau  
 Rietsamen  
 GmbH & Co. KG  
 Telefon + 49 07582 791  
 Telefax + 49 07582 792  
[info@rietsamen.de](mailto:info@rietsamen.de)  
[www.rietsamen.de](http://www.rietsamen.de)

**lift x off**  
**beatrix herrmann**

neue und gebrauchte Arbeitsbühnen, Service, Schulungen und Ersatzteile

**Wir verkaufen Arbeitsbühnen!**  
[www.lift-x-off.com](http://www.lift-x-off.com)

**info@lift-x-off.com 03303 - 29 78 66**

**www.Lift-Manager.de**  
**Arbeitsbühnen-Service**

Bundesweites Service- und Werkstattnetz  
**Hotline 0700 / 20 40 60 75**

**K L B LEASING**  
u. Beratungs GmbH

Sie möchten einen neuen oder bis zu zehn Jahre alten Kran, eine Baumaschine oder eine Arbeitsbühne leasen oder verkaufen?

Finden Sie die richtige Leasinggesellschaft mit Hilfe eines freien Beraters: KLB LEASING.

Tel.: 0621 70097-5 · Fax: 0621 70097-90  
[www.klb-leasing.de](http://www.klb-leasing.de) · [service@klb-leasing.de](mailto:service@klb-leasing.de)

**Lass uns einen heben!**

**AFD**

Die Software für die Vermietung von Arbeitsbühnen mit optionalen Schnittstellen zu miniDat, ELS, OBSERWANDO, Dreyer + Timm, Elecdata, PBDigiConnect, Trackunit und Finanzbuchhaltungen.

**Softwareentwicklung Haubold**  
Tel.: +49 (0) 38203 735026  
Internet: [www.haubold-afd.de](http://www.haubold-afd.de)  
Mail: [info@haubold-afd.de](mailto:info@haubold-afd.de)

**www.BEKO-TRUCKS.com**

**www.Rothlehner.com**  
**Arbeitsbühnen**

Ihr Fachbetrieb in D, A, CZ, PL, SK  
Tel. 0 87 24 / 96 01-0; [info@rothlehner.de](mailto:info@rothlehner.de)

**Großhandel Neu- und Gebrauchtmaschinen**  
**Langzeitmiete**

**Häbler lift**  
Hebebühnen

neu: 26m auf 3,5t

variable Abstützung

Service-Telefon bundesweit: **01805 7595225**

**cmc PLATTFORM BASKET**  
[www.hebebuehnen-deutschland.de](http://www.hebebuehnen-deutschland.de)

Schulungszentrum

individuelle Lösungen

Passend für jeden Einsatz

optimale Beratung

**PARTNER LIFT**  
Vermietung bundesweit

**Roggenland** Arbeitsbühnen- und Staplervermietung GmbH Tel 02582 66770 -0 [www.roggenland-arbeitsbuehnen.de](http://www.roggenland-arbeitsbuehnen.de)

★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★

# HÖHER. STÄRKER. BESSER.

**BUILT FOR THE WAY  
YOU WORK**

**DER NEUE TEREX® SUPERLIFT 3800  
SORGT FÜR EINE NEUE DEFINITION  
VON LEISTUNG IN DER  
650-TONNEN-KLASSE.**

**Erfahren Sie mehr unter:  
[www.terex.com/cranes](http://www.terex.com/cranes)**



**TEREX®**

**WORKS FOR YOU.™**